



CENTENNIAL  
CELEBRATION IN  
*New Jersey*

РІК LXVIII ЧИС III,  
ЛІТО, 2018 - (ЧЕРВЕНЬ, ЛИПЕНЬ СЕРПЕНЬ)

VOL LXVIII ISSUE III,  
SUMMER, 2018 - (JUNE, JULY, AUGUST)





**UKRAINIAN ORTHODOX WORD**  
**УКРАЇНСЬКЕ ПРАВОСЛАВНЕ СЛОВО**



His Eminence Metropolitan ANTONY

His Grace Bishop DANIEL - Consistory President

Founded in Ukrainian  
as “Українське Православне Слово” in 1950

Founded in English  
as “Ukrainian Orthodox Word” in 1952

Editor-in-Chief  
Elizabeth Symonenko  
esymonenko@uocusa.net

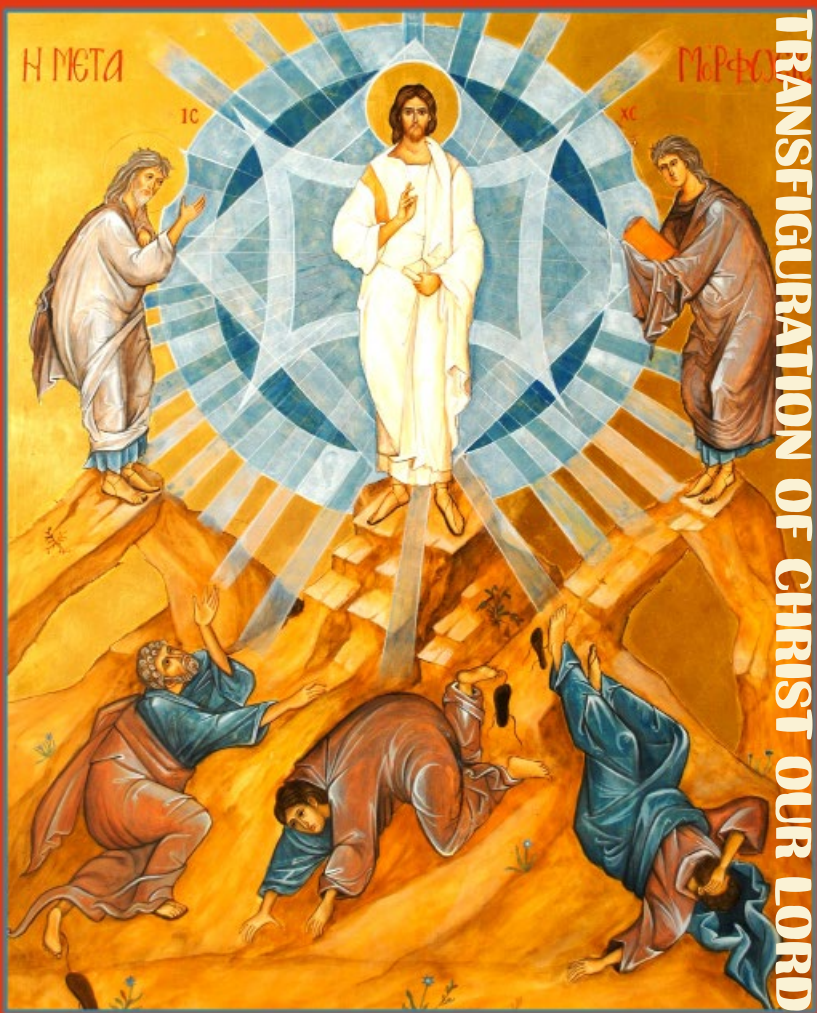
Editorial Office:  
UOW  
PO Box 495  
South Bound Brook, NJ 08880  
Tel.: (732) 356-0090  
Fax: (732) 356-5556  
E-mail: fr.i.synevskyy@uocusa.net

The Ukrainian Orthodox Word  
is published **bimonthly**  
by the Office of Public Relations  
of the Ukrainian Orthodox Church of the USA.

*All articles submitted for publication,  
typed no longer than two pages double spaced,  
should be mailed to the UOW on a disk or e-mailed as  
an attachment to the Editor-in-Chief. Photos become the  
property of the UOW and are not returned. Comments,  
opinions and articles are welcomed but must include the  
author's full name and address. Articles are published at  
the discretion of the Editorial Staff, which reserves the  
right to edit, and may not necessarily reflect the views of  
the Editorial Board and/or the UOC of USA.*

*The deadline for each issue is the 1st of the month prior to  
the publication date.*

Please send address changes to:  
Ukrainian Orthodox Word  
PO Box 495  
South Bound Brook, NJ 08880



In the icon of the Feast of the Transfiguration, Christ is the central figure surrounded by a circular mandorla which represents the divine Glory and Light emitting from the Lord. His right hand is raised in blessing, and in His left hand He holds a scroll.

Elijah and Moses stand at the top of separate mountain peaks to the left and right of Christ. They are bowing toward Christ with their right hands raised in a gesture of intercession with Him. They represent the Law and the Prophets (Moses having received the Law from God, and Elijah being a great prophet); and they represent the living and the dead (Moses having experienced death, and Elijah being taken up to Heaven in a fiery chariot, alive).

Below Christ are three Apostles (Peter, James and John). They are in a state of disarray having seen something they cannot comprehend. The Light of Christ blinds them (the Apostle James can be seen trying to cover his eyes to protect them), and they are in such awe, that they fall backwards in dismay (even their shoes fall off).

The event came at a critical point in the ministry of our Lord, just as He was setting out for Jerusalem, to soon experience humiliation, suffering and death upon the Cross. The glorious light of the Resurrection was revealed to strengthen His Disciples for the trials to come.

**“Lord, it is good for us to be here.”**

(Mt 17:4)



PLEASE KEEP IN YOUR PRAYERS  
HIS EMINENCE

# *Metropolitan Antony*

**O Physician of souls and bodies, Christ our Savior,  
with a contrite and anxious heart we turn to You and with  
tears, we implore You: Heal the infirmity and  
quell the spiritual and physical sufferings of  
Your servant.**

The Metropolitan was admitted to the hospital following a tragic car accident on the eve of the Centennial Celebration of the Ukrainian Orthodox Church of the USA. His Eminence Metropolitan Antony underwent a surgery on his ankle and has been receiving treatments over the past five days. His physicians are pleased with the success of the treatments thus far and look forward to confirmation of this success in the months ahead.

Archbishop Daniel visited Metropolitan Antony and during the visit, the two hierarchs were able to discuss Metropolitan's health condition and prayed that the Heavenly Physician of our souls and bodies, Who sent His Only-Begotten Son, our Lord and Savior Jesus Christ to be our Savior and Benefactor, would extend His healing touch upon Metropolitan Antony, raising him from his bed of temporary illness and suffering, that his weakness may be banished and his strength may be returned, thus enabling him to praise and glorify God and bless His Holy Name.

We ask that all the faithful and clergy of our Holy Ukrainian Orthodox Church and the parishes of the Ukrainian Orthodox Church in Diaspora as well as those of other Orthodox jurisdictions of the USA, where Metropolitan Antony is well known through his archpastoral activities, to keep him in their daily prayers. The Apostle James says it concisely: "...the prayer offered in faith will make the sick person well; the Lord will raise him up" (5:15).

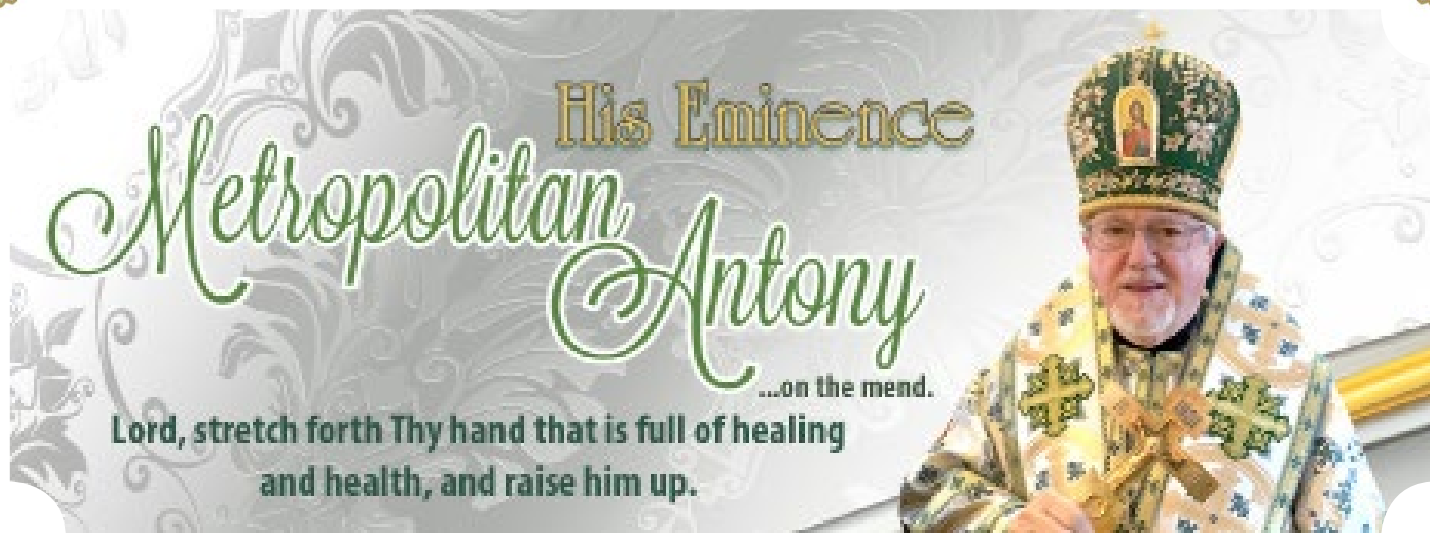
The Metropolitan needs his rest and to rebuild his strength. Therefore, we ask for privacy throughout this process. Cards of support and prayer are most certainly appreciated. Please, forward your "Get Well" wishes to the following address:

**His Eminence Metropolitan Antony  
PO Box 495  
South Bound Brook, NJ 08880**

We are thankful to Almighty God for His wonderful goodness in turning our heavy hearts into joy by this beginning of restoration of health for Metropolitan Antony; that He did not forsake him, but did visit him with comfort from above; that He supported him in patience and submission to His will.

May His Eminence soon return to his place before the Holy Altar and Throne of God, leading the faithful in a great offering of thanksgiving for God's Goodness.





Archbishop Daniel received the following note from His Eminence Metropolitan Antony:

Hello Vladyko... As I await the time for surgery on my broken ankle, I wanted to send a note of gratitude to you and to all our staff for a job not only well done, but beyond superbly done for the glory of God throughout our Centennial Celebration. From the hundreds of messages, voicemails and emails I have received I know that everyone present absolutely enjoyed their experience.

I also want to express my deep gratitude to all who have sent me get well messages and are still praying for my recovery. I can feel the three broken ribs healing and will be off my left foot until the ankle heals after surgery - they say for two months. I beg of all who may read this: **DO NOT DRIVE WHEN YOU ARE TIRED - NO MATTER HOW MANY TIMES YOU MAY HAVE DONE IT BEFORE AND BEEN OK.** That was my situation. Now, however, I suffer for not making the right decision with my own injuries and even more so because my beloved dog and great friend - Lacey - has died from her injuries. Don't let this happen to any of you and your families!

I love you all dearly and I want you to know that your thoughts and prayers have been such support for me - more than you can imagine! Prayer is a powerful weapon against the enemies of Christ and even more powerful when concentrated on beseeching His healing touch. I pray for blessing abundantly each of your lives and embrace you all in His Love.

May the Grace of our Lord and Savior Jesus Christ, the Love of God the Father and the Fellowship of the Holy Spirit be with you all.





Архієпископ Даниїл отримав повідомлення від митрополита Антонія:

Владико, так як я чекаю на операцію на мою зломану щиколотку, я хочу подякувати Вам та всім нашим працівникам за, не тільки добру роботу, але за прекрасно зроблену роботу на славу Богу під час нашого святкування Століття. Від сотень повідомлень, голосових повідомлень та е-пошти які я отримав, я бачу що вони були дуже задоволені тим святом.

Хочу також висловити щире подяку всім за теплі слова підтримки та молитви за моє одуження. Я відчуваю три зломані ребра та незможу ходити ще два місяці поки не загоїться щиколотка на лівій нозі. Хочу поділитися досвідом: **НІКОЛИ НЕ СІДАЙТЕ ЗА РУЛЬ КОЛИ ВИ ЗМУЧЕНІ — НЕ ЗВАЖАЮЧИ НА ПОПЕРЕДНІ УСПІШНІ СПРОБИ.** Це, що сталося зі мною. Тепер, я страждаю не тільки від наслідків аварії, а навіть більше - бо вже нема улюбленої собаки Лейсі, яка була моїм другом. Нехай це не трапляється з вами чи вашими близькими!

Люблю вас всіх, і хочу щоб ви знали, що ваші думки і молитви про мене — то велика підтримка для мене, і навіть більше ніж ви собі уявляєте! Молитва є сильна зброя проти ворогів Христових, а навіть більш сильніша сила коли благаємо Його за одуження. Нехай благословить вас Господь.

Нехай милість Господа Спаса нашого Ісуса Христа, любов Бога Отця та причастя Святого Духа буде зі всіма вами.

+ Антоні

July 28, 2018  
Holy Equal-to-the-Apostles  
Great Prince Volodymyr



Your Eminence Metropolitan Antony, brothers in the Holy Priesthood, dear seminarians and my beloved brothers and sisters in the Lord: CHRIST IS AMONG US!

With the blessing of His All-Holiness Ecumenical Patriarch, the spiritual father of millions of Orthodox Christians around the globe, I am representing the Holy Mother Church of Constantinople at the Celebration of the 1030th Anniversary of Christianity in our ancestral homeland of Ukraine – the mother Church of our beautiful and spiritually mature Ukrainian Orthodox Church of the USA.

I find myself in between two historical events – the Centennial of our Church in the USA and the 1030th Anniversary of Christianity in Ukraine. On one hand it is a great honor to be in obedience to the Holy Church of Constantinople, but on the other hand I dearly miss my people, my consecrating hierarch, brother priests, seminarians and most importantly the youth of the Church, with whom I was privileged to spend a few moments at the Teenage Conference of All Saints Ukrainian Orthodox Camp in Emlenton, PA.

Over a century ago, our forefathers established the first Ukrainian Orthodox Communities of the USA, reflecting upon the Holy Gathering at the Upper Room in Jerusalem, where the Savior commended us to share in His Life and Ministry through the Holy Eucharist. How much goodness, love and grace has flown in to our Church throughout the centuries from that Upper Room experience of our forefathers?

That river of goodness and charity touched our American shores over 100 years ago with the arrival of Ukrainian Orthodox Christian immigrants. Rivers of goodness and charity nourished the first secure planting of the Ukrainian Orthodox community in the United States in Chicago, again over 100 years ago.

Archbishop John Theodorovich, America's first Ukrainian Orthodox bishop, accepted a huge challenge to shepherd a region that stretched from Canada to Florida and Louisiana, and from the Atlantic Ocean to the Mississippi and Pacific Ocean.

With thousands of laypeople, and only a few priests, and a few churches, Archbishop John accepted the challenge of growing the Ukrainian Orthodox Church which was making its way in a new republic that was itself an experiment in democracy and freedom. I am honored to be in the spiritual presence of the list of hierarchs of the Ukrainian Orthodox Church of the USA: Bishop Germanos, Metropolitan John Theodorovich, Metropolitan Andriy Kuschak, Metropolitan and later Patriarch Mstyslav, Metropolitan Constantine, and now Metropolitan Antony.

Yet the story of the Ukrainian Orthodox Church of the USA is not written only by the clergy. Mostly, it is written by you, the lay women and men of this Holy Church. It is being written in the homes you have established where the Faith is handed on from generation to generation. That history is being written by young people who are coming of age in the Church and taking their rightful place within it. For this I am grateful in my life and episcopacy – I am able to see a new generation of Ukrainian Orthodox Christians accepting the torch of the Faith of our forefathers, and who are willing to carry it in to every corner of our great country and beyond.

...I am not with you today... I was not able to share in the Chalice with you... but along with Metropolitan Antony I am deeply honored and proud, in all humility, to be your bishop and to live out our FAITH.

I call upon you this day to be missionary disciples of Christ in the ever challenging world of ours, relentlessly asking the questions: What does the mission of Christ and His Church require of us? How should we be present in every neighborhood of this local Church?

We need to continue to assist our families – the home churches - to be the centers of evangelization, to reach out to diverse cultures and to promote the dignity of all human life.

The real celebration of the Faith and God's mercy of this Centennial Celebration — is our ability to continue to be a vehicle for God's Grace in the world around us... This is my prayerful wish and greeting to all of you, as you share in the true Banquet of the Centennial – the Holy Eucharist with our Metropolitan and visiting hierarchs.

Live Your Faith and Do Not Be Afraid to be a disciple of Jesus.

With love and prayerful embrace,

your bishop and brother in the Lord



28 липня 2018 року Божого  
Святого рівноапостольного  
Великого князя Володимира



Високопреосвященний Митрополите Антонію, брати в Христовому священстві, дорогі семінаристи та мої улюблені брати і сестри в Господі: ХРИСТОС ПОСЕРЕД НАС!

З благословення Всесвятішого Вселенського Патріарха, духовного батька мільйонів православних християн у всьому світі, я представлятиму Святу Константинопольську Патріархію - Церкву-Матір Українського Християнства на офіційному відзначенні 1030-річчя християнства на нашій батьківщині України - матері Церкви нашої духовно зрілої Української Православної Церкви США.

Я особисто опинився між двома історичними подіями - Століттям нашої Церкви в США та 1030-річчям християнства в Україні. З одного боку, це велика честь бути послупним і покірним Святій Константинопольській Церкві, але, з іншого боку, мені дуже не вистачає моїх людей, мою святителя-ієрарха, братів священників, семінаристів і, найголовніше, молоді Церкви, з якою я мав привілей провести певний період часу під час підліткової конференції на Українському Православному Таборі Всіх Святих у Емлентоні, штат Пенсільванія, лиш кілька днів тому.

Більше століття тому наші предки заснували перші українські православні громади США, які відображають святе зібрання у Верхній Кімнаті Єрусалиму, де Спаситель заохотив нас усіх поділитися своїм життям і служінням через Святу Євхаристію. Скільки милосердя, любові та благодаті пройшло у нашу Церкву протягом століть від досвіду Тайної Вечері нашими праотцями?

Струмки доброти і милосердя торкнулися наших американських берегів більше 100 років тому з приходом українських православних християнських іммігрантів. Ріки доброти та благодійності підживлювали перші поселення та встановлення першої української православної громади в Сполучених Штатах в Чикаго 100 років тому.

Архієпископ Іоан Теодорович, перший з України єпархіяльний православний єпископ Америки, прийняв величезний виклик пастиря регіону, який тягнеться від Канади до Флориди та Луїзіани, а також від Атлантичного океану до Міссісіпі та Тихого океану.

З тисячами мирян і лише кількома священниками та кількома церквами, архієпископ Іван прийняв виклик зростання Української Православної Церкви в новій республіці, яка сама була експериментом у демократії та свободі. Я маю честь бути в духовній присутності списку ієрархів Української Православної Церкви США: єпископа Германоса, Митрополита Івана Теодоровича, Митрополита Андрія Куцака, Митрополита, а пізніше Патріарха Мстислава, Митрополита Константина і нині Митрополита Антонія.

Проте історію Української Православної Церкви США не лише написано та створено духовенством. В основному ця історія написана Вами, чоловіками і жінками - людьми цієї Святої Церкви. Вона написана в домах, в яких ви встановляли, де віра передавалася і продовжує бути передана з покоління в покоління. Ця історія написана молодими людьми, які приходять до Церкви і займають у ній гідне місце.

За це я вдячний у своєму житті та єпископському служінні - я маю можливість побачити нове покоління українських православних християн, які приймають полум'я віри наших пращурів і готові нести його в кожен куточок нашої великої країни та за її межами.

... Я не з вами сьогодні ... Я не зміг приступити до Чаші із вами ... але разом з митрополитом Антонієм я глибоко горджуся і пишаюся, з усією скромністю, бути вашим єпископом та намаганням жити нашою вірою.

Я закликаю вас усіх в цей день бути місіонерськими учнями Христа у світі навколо нас, невтомно задаючи питання: що вимагає від нас місія Христа і Його Церкви? Яким чином ми повинні бути присутніми у кожному аспекті служіння домашньої церкви?

Нам потрібно продовжувати допомагати нашим сім'ям - домашнім церквам - бути центрами євангелізації, будучи частиною різних культур і шануючи гідність людського життя.

Справжнє святкування віри та Божої милості цього святкування - це наша здатність продовжувати бути засобом Божої благодаті у навколишньому світі ... Це моє молитовне бажання і вітання всім вам, як ви присутуватимете до Святої Чаші - Святої Євхаристія - правдивого бенкету з нашим митрополитом та ієрархами.

Живіть своєю вірою і не бійтеся бути учнями Христа Ісуса.

З любов'ю та молитовними обіймами,

  
ваш єпископ і брат у Господі



## Президент України

Вірним Української православної  
церкви у Сполучених Штатах  
Америци

*Високодостойні Владики, отці, пані та панове!*

Сердечно вітаю вас із нагоди відзначення 100-річчя Української православної церкви у Сполучених Штатах Америки.

Це століття було позначене багатьма викликами, що постали перед українцями і на рідній землі, і за кордоном. Саме завдяки вірі наші співвітчизники зберегли свої традиції, свою унікальну ідентичність, яка збагачує світ.

Ми бачимо, що випробування тривають, але Церква була і залишається для нас джерелом духовної сили та вірності українським прагненням.

Ваше зібрання відбувається у час, коли ми святкуємо вікопомну дату – 1030-ліття Хрещення Київської Русі-України Святим Володимиром – події, яка стала визначним етапом у становленні нашої державності, європейським вибором наших предків.

Упевнений, що ваші молитви сприятимуть подальшій солідарності, духовному єднанню та взаємодії українців, які проживають у різних куточках світу.

Бажаю вам усіляких благ, добра, мудрості.

Слава Господу!

Слава Українській православній церкві у Сполучених Штатах  
Америци!

Слава Україні!

**Петро ПОРОШЕНКО**





## ДНІПРОВСЬКИЙ МІСЬКИЙ ГОЛОВА

просп. Дмитра Яворницького, 75, м. Дніпро, 49000, тел. (056) 745 55 37, факс (056) 745 54 66  
www.dniprocity.gov.ua, e-mail: office@dmr.dp.ua, office@dniprocity.gov.ua

05.07.2018 № 6/10-289

На № \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_

Митрополиту Ієропольському  
Першоієрарху УПЦ США і Діаспори  
Константинопольського патріархату  
Блаженнішому Антонію

Главі Консисторії УПЦ США  
Правлячому єпископу Західної Єпархії  
УПЦ США  
Архієпископу Даниїлу Памфільському

Шановні Митрополите Антонію та Архієпископе Даниїле!

Від імені Дніпровської міської ради та від себе особисто дозвольте привітати вас із 100-річчям Української Православної Церкви США (далі - УПЦ США) та висловити вам запевнення у глибокій повазі.

Хочу відзначити, що ця благословенна подія є важливою віхою в історії України та Сполучених Штатів Америки. Це час святкування не тільки для самої церкви, а й для всієї української спільноти. Тому, що місія та основні цінності, які несе Українська Православна Церква США, є найважливішими для тих людей, які бажають любові, добробуту, удосконалення та надії. І саме церква має за місію подавати зцілення, добробут, цілісність, духовне удосконалення та радість.

На цей час у сучасному суспільстві так бракує співчуття, співтовариства, благодійності та лікування, прийняття і поваги. Саме ці якості і є одними з основних цінностей УПЦ США.

Важко переоцінити той вклад, який УПЦ США робить для збереження українських історичних традицій і нашої багатой духовної і культурної спадщини. Велике захоплення та повагу викликають ваша щира любов до України та прагнення зберегти та зміцнити відносини між Україною та Сполученими Штатами Америки.

Я був дуже зворушений нашою зустріччю навесні цього року та з вдячністю сподіваюсь на можливість подальшої співпраці. Гостинно запрошую вас до Дніпра.

Бажаю щасливого урочистого святкування, яке відбудеться 28.07.2018 у вашому Духовному Осередку Митрополії у день шанування пам'яті Святого Рівноапостольного Великого князя Володимира. Мої вітання всім парафіянам УПЦ США, які щиро підтримують сучасну Україну.

З найкращими побажаннями

Міський голова

Б. А. Філатов



## Arcebispo Dom Jeremias / FERENS

Eparquia da Igreja Ortodoxa Ucraniana na América do Sul  
Patriarcado de Constantinopla  
Av. Cândido Hartmann, 1270 • Bigorrilho  
80710-570 Curitiba • Paraná • Brasil  
Fone/Fax: +55 (41) 3330-8142  
e-mail: bishop\_jeremias@ig.com.br

Curitiba, June 27, 2018

Prophet Elisha

To

His Eminence Metropolitan Antony and  
His Eminence Archbishop Daniel

South Bound Brook, NJ – USA

*“May the grace of the Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit be with us.”*

Glory be to Jesus Christ! Glory be forever!

Beloved brother concelebrants!

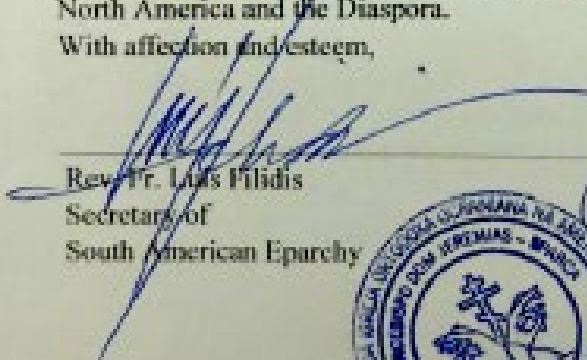
We thank you for your kind invitation to participate in Centennial Celebrations of the legal establishment of the Holy Ukrainian Orthodox Church in North America that will be celebrated with great joy in South Bound Brook, NJ on 27-29 July.

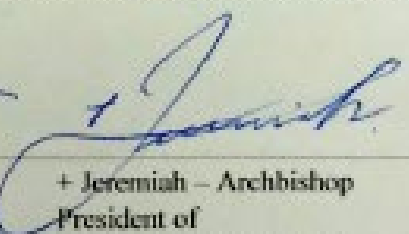
Since we are unable to be physically present with you, on behalf of our Eparchy in South America, parishes, monasteries, clergy and pious faithful, we wish your Eminences, the pious and relentless Clergy and all the faithful and friends of the Ukrainian Orthodox Church in North America very successful and plentiful blessings in the Jubilee celebrations.

Encouraged by the same faith, religious and cultural traditions, we wish the Ukrainian Orthodox Church to grow and strengthen for the greater glory of God and greatness of Orthodoxy.

We constantly pray and thank God in the Holy Trinity for the love, dedication and tireless work of Your Eminences on behalf of the Holy Ukrainian Orthodox Church in North America and the Diaspora.

With affection and esteem,

  
Rev. Fr. Luis Pilidis  
Secretary of  
South American Eparchy

  
+ Jeremiah – Archbishop  
President of  
South American Eparchy







ЕПИСКОП ИСТОЧНОАМЕРИЧКИ  
СРПСКЕ ПРАВОСЛАВНЕ ЦРКВЕ

BISHOP OF EASTERN AMERICA  
THE SERBIAN ORTHODOX CHURCH

E. No. 269  
March 27, 2018

His Eminence Metropolitan ANTONY, Metropolitan and First Hierarch  
Ukrainian Orthodox Church of the USA  
135 Davidson Avenue  
Somerset, NJ 08873

RE: INVITATION TO ATTEND THE CENTENNIAL CELEBRATION OF THE UKRAINIAN  
ORTHODOX CHURCH IN THE UNITED STATES OF AMERICA

Your Eminence,  
Beloved brother and concelebrant,

We are grateful for Your kind invitation of March 2, 2018, to attend the Centennial Celebration of the Ukrainian Orthodox Church in the United States of America, scheduled for Saturday, July 28, 2018 – the Feast Day of St. Volodymyr the Great, at Your Metropolia Center in Somerset, NJ.

While We would be much honored and delighted to attend this blessed and historic event, We deeply regret not being able to respond in the affirmative to Your gracious invitation.

This is mainly due to the fact that Centennial Celebration of Your Church coincides with a Central Centennial Commemoration of the End of World War I, in Washington D.C., organized under the auspices of Our God-protected Diocese of Eastern America.


This Celebration is, among all else, intended to commemorate a monumental event in the life of our Church and people which took place ten decades ago when US President Woodrow Wilson issued a proclamation in favor of the Serbs who were fighting in WWI and on July 28, 1918, ordered that the Serbian flag be raised above the White House and all public building in the American Capital.

Be that as it may, We have deemed as appropriate to delegate the Very Reverend Zoran Radovic, parish priest of St. George Serbian Orthodox Church in Elizabeth, NJ, to be our representative at your Centennial.

Your Eminence, We wholeheartedly congratulate You on behalf of the clergy and devoted faithful of the Diocese of Eastern America of the Serbian Orthodox Church, on the 100<sup>th</sup> Anniversary of Your Church, praying that the Lord God continues to strengthen our longstanding and fraternal relationship for many years to come!

Furthermore, We humbly ask You to pass along our embrace in Christ to the episcopacy, clergy and the fullness of the Ukrainian Orthodox Church, as they joyfully anticipate this momentous event.

Your Eminence's brother and concelebrant in Christ.

  
+ IRINEJ  
BISHOP OF EASTERN AMERICA  
The Serbian Orthodox Church





## *Archdiocese of Newark*

OFFICE OF THE ARCHBISHOP

March 22, 2018

+Antony  
By the Grace of God, Metropolitan  
Ukrainian Orthodox Church of the USA  
P. O. Box 495  
South Bound Brook, New Jersey 08880

Your Excellency,

Thank you for the invitation to the opening celebration of the Centennial of the Ukrainian Orthodox Church of the USA on Saturday, July 28, 2018.

Regretfully, due to a previous commitment, I will be unable to join you for the celebration.

I want to congratulate you on this milestone in the history of the Ukrainian Church in the United States and send my prayerful best wishes to you and all the members of the Ukrainian Orthodox Church in the United States.

May you have a Blessed Lenten Season and a joyful Pascha.

Sincerely yours in Christ the Redeemer,

Cardinal Joseph W. Tobin, C.Ss.R.  
Archbishop of Newark

lml

*Archdiocesan Center*

171 Clinton Avenue • Post Office Box 9500 • Newark, New Jersey 07104-0500 • (973) 497-4004 • Fax (973) 497-4018



## METROPOLITAN ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA

Ukrainian Catholic  
810 N. Franklin Street  
Philadelphia, Pennsylvania 19123-2005  
Phone (215) 627-0143 Fax (215) 627-0377  
ukrmet@ukrcap.org

No. 256/2018 M

This Number Should be Prefixed to Your Reply

Office of the  
Metropolitan-Archbishop Emeritus

June 11, 2018

His Eminence, Metropolitan-Archbishop Antony  
Ukrainian Orthodox Church of the USA  
P.O. Box 495  
South Bound Brook, NJ 08880

Your Eminence, Metropolitan Antony,

*Слава Ісусу Христу!*

My heart and mind is elated to congratulate you, my brother in Christ, Metropolitan Archbishop Antony, and the hierarchy, clergy, religious and faithful of the Ukrainian Orthodox Church of the United States of America on the occasion of the celebration of 100 years of Ministry in the USA. God's grace has provided for the steadfast presence and growth of the Ukrainian Orthodox Church to serve your faithful arriving in successive generations of immigration, and those born in the USA.

Your 100 years of Ministry has been richly expressed and celebrated according to your rich religious and cultural traditions, adapting as necessary to the American milieu. The hierarchy, clergy, religious and faithful have been steadfast in their dedication in their ministry, faithful to the teachings of Our Lord and Savior, Jesus Christ. Your devotion to the Mother of God and to the holy Saints and Martyrs has been a source of inspiration to many.

I am particularly appreciative of your ecumenical spirit in entering into dialogue with the Ukrainian Catholic Church in the USA, fostering greater fraternity and mutual understanding. Our meetings were blessed with joyful fraternity and heartfelt prayer.

Given my retirement and move to Winnipeg in July, I will be unable to participate in the celebration on July 28, 2018. However, the intention of continued success of the Ukrainian Orthodox Church in the USA and the well-being of its hierarchy, clergy, religious and faithful will be at the heart of my Liturgical celebrations and prayers at that time. Please know of my personal respect and appreciation of you.

God bless you richly in ways only He can! *Слава Ісусу Христу!*

Fraternally yours in Christ,

+Stefan Soroka  
Metropolitan-Archbishop, Emeritus

SS/oak





OFFICE OF THE BISHOP

## DIOCESE OF METUCHEN

St. John Neumann Pastoral Center • P.O. Box 191, Metuchen, New Jersey 08840-0191  
P: 732.562.2458 • F: 732.562.1427 • E: bishop@diometuchen.org

May 4, 2018

His Eminence Antony  
Metropolitan & Prime Hierarch  
of UOC of the USA and Diaspora  
His Eminence Archbishop Daniel  
President of the Consistory  
P.O. Box 495  
South Bound Brook, NJ 08880

Your Eminences,

On behalf of the Diocese of Metuchen, I extend to you my heartfelt congratulations as you celebrate the centennial of the Ukrainian Orthodox Church of the United States of America.

The rich history of the Ukrainian Orthodox Christians is filled with reminders of the Lord's goodness and love toward His people, especially in the midst of trials and sufferings. Over these past one hundred years, your people have persevered in faith and with trust in God as you have built up your Church physically and spiritually. As fellow Christians, I and the good people of my diocese rejoice with you as you mark this historic occasion.

I regret that I am unable to join you for the celebration of Divine Liturgy on July 28, but am pleased that Rev. Guy W. Selvester, Director of Ecumenical Affairs, will be present to represent the Diocese of Metuchen that day. Be assured of my prayers for you and your community and I look forward to our continued ecumenical relationship and work together in the years to come. May God bless you now and always!

With renewed best wishes, I remain

Yours in Christ,

Most Reverend James F. Checchio, JCD, MBA  
Bishop of Metuchen



*Свято-Мари́нська Церква: Покрови при Церкві-Пам'ятнику*

Sisterhood  
of  
St. Mary the Protectress

St. Andrew's Ukrainian Orthodox Memorial Church  
P.O. Box 495 So. Bound Brook, New Jersey 08880

СТО РОКІВ ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКВІ - ПОВАЖНИЙ ЮВІЛЕЙ!

Церква – це Храм Божий, у якому Молитва підносить душу до Бога. Вона є джерелом нашого спасіння, нею ми входимо в спілкуванням з Богом і Бог вселяється в нас Своєю благодаттю, звіщаючи нам Свої благодатні дари і допомогу. Дякувати Богові за те, що віра в Нього об'єднує парафіян під одним дахом! Дякувати митрополитові, архиєпископам, отцям, всім служителям Церкви, які віддають усі сили заради нашої спільності. І дякувати усім за те, що, не дивлячись на різні хитрі задуми світу, ми можемо зберігати й примножувати любов і мир між собою, творити добро, укріплятись у вірі. Нехай Дух Святий зсилає свої дари і просвічує серця наші, а Церква і надалі процвітає, укріпляється під щедрими Божими Благословеннями та опікою Божої Матері.



THE UKRAINIAN MUSEUM • 222 EAST 6TH STREET, NEW YORK, NY 10003-8201 • Tel: 212 228-0110

24 люня 2018 р.

Ваше Високопреосвященство Митрополит Антоній  
Української Православної Церкви США

Пресвященніший Владико!

Управа та Адміністрація Українського Музею в Нью-Йорку мають особливу честь привітати  
Вас та Собор Спасконів і Раду Митрополії, всіх отців та учасників цього великого свята з  
100-літтям Української Православної Церкви США.

Довголітня праця Української Православної Церкви США спрямована на добро церкви та  
народу є жертвенною і плідною. Вона віддзеркалює поняття, що людина під час своєї  
життєвої мандрівки діє в контексті родини, громади і народу. Вона спільно творить своєрідну  
культуру-спадщину, яка передається з покоління в покоління.

Ми високо цінимо зусилля і розуміння з яким Українська Православна Церква США  
ставиться до потреб збереження історії та культурної спадщини нашого народу поза межами  
України. Також, хочемо висловити велику подяку за Вашу довголітню підтримку праці  
Українського Музею в Нью-Йорку.

Просимо прийняти наші щирі побажання, щоб ласкавий Господь благословив всі Ваші плани,  
задуми і подальшу працю для розвитку Української Православної Церкви США та добра  
українського народу!

З глибокою пошаною,

Хризанта Гентіш  
голова Управи УМ

Марія Шуст  
директор УМ



**UKRAINIAN ACADEMY OF ARTS AND SCIENCES IN THE U.S., INC.**

**УКРАЇНЬСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США**

206 West 100 Street, New York, N.Y 10025

Tel.: 212-222-1866 Fax: 212-864-3977

email: uvan@vcrizon.net -- Website: www.uvan.org

Липень 2018 р. Б.

Високопреосвященніший Митрополите Антонію та Преосвященніший Владико Даниїле, достойне Духовенство, Монашество та Вірні Української Православної Церкви США:

Слава Ісусу Христу!

У цей знаменний час – сторіччя Української Автокефальної Православної Церкви у США бажасмо всім священнослужителям плідної праці для зміцнення духовності та християнських цінностей серед українців Нового Світу.

За столітню історію свого існування зусиллями Митрополита Іоана та Патріарха Мстислава українське православ'я, продовжуючи традиції великих київських митрополитів, повсякчас плекало християнські цінності, демократію й любов до вірних.

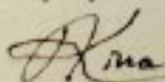
Прикметно, що саме УАПЦ у США належить ідея Храму-Пам'ятника Андрія Первозванного у С. Бавнд-Бруку, що став символічним надгробком невідомих могил героїв, які віддали життя за Україну, і першого в світі пам'ятника жертвам Голодомору 1932-1933 рр.

І сьогодні УАПЦ у США продовжує свої християнську місію й жваво реагує на нові виклики часу, допомагаючи сиротинцям і хворим в Україні.

Хай же Господь і надалі скеровує працю УАПЦ, а Його Божа благодать перебуває з її ієрархами, що вірою і правдою служать на Його Славу для добра українського народу.

Віримо, що Промисел Божий сприятиме ієрархам та вірним Української Православної Церкви в їх стремлінні до великої єдності.

За Управу УВАН у США



д-р Альберт Кіпа,  
президент УВАН у США



Українсько-Американська Федеральна  
Кредитова Спілка «Самопоміч»  
і Фондація «Самопоміч»

*Вітаємо Собор Єпископів  
та Раду Митрополії  
УПЦ США з нагоди*

**100**-ліття

*Української Православної  
Церкви США.*

*Дякуємо за довголітню  
співпрацю на користь  
української громади!*

Головне Бюро:  
2332 W. Chicago Ave.  
Chicago IL 60622  
773-328-7500

**ВСІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ**

Ощадності в «Самопоміч» застраховані агенцією федерального уряду NCUA

**SELFRELIANCE.COM**



## ШКОЛА УКРАЇНОЗНАВСТВА ПРИ ЦЕРКВІ - ПАМ'ЯТНИКУ СВ. АНДРІЯ

З ВІКОВИМ ЮВІЛЕЄМ ВІТАЄМО ПРАВОСЛАВНУ ЦЕРКВУ!

Школа постійно знаходиться під опікою Церкви – без неї неможливе духовне зростання, укріплення віри в Бога у молодого покоління. Наші серця, наповнені любов'ю, бажанням творити добро, бути гідними синами і дочками, пломеніють любов'ю і повагою до Бога і до Церкви. Саме Церква вчить нас і допомагає бути милосердними, шукати сенс і радість життя, терпеливо долати всі життєві труднощі, шукати і знаходити пораду у молитві.

ПРОЦВІТАЙ, НАША ЦЕРКВО!

МОЛИМО БОГА ЗА БЛАГОПОЛУЧЧЯ, ДУХОВНУ СИЛУ І СТІЙКІСТЬ ЦЕРКВИ.





# UKRAINIAN ORTHODOX

ПОКЛАДИ

На

ГОСПОДА

СВОЇ ЧИНИ, І БУДУТЬ  
ПОСТАВЛЕНІ МІЦНО  
ПЛАНИ ТВОЇ  
ПРИПОВІСТІ 16:3

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА



## UOC OF THE USA CELEBRATES T

The peaceful morning of Saturday, July 28th, dawned bright and sunny. The incessant rains that had showered down upon South Bound Brook, NJ, for the entire week, had washed clean the streets, curbs and byways, leaving the entire city sparkling, and ready to meet this most important day in the life of the Ukrainian Orthodox Church.

This day would expand beyond the confines of human comprehension in its significance. This day would bind the past, present and future for eternity. This day would celebrate our ancestors, strengthen our families, and forge new relations for the future.

As the sun gleamed brightly off the white tents which lined the drive up to St. Andrew Memorial Church, the excitement began to build as the stillness of the morning was broken

by the distant sound of human voices raised in praise of the Lord. Glancing down Easton Avenue, you could see the flashing lights of the police cars which had blocked off traffic. Suddenly, through the haze could be spotted a cross, ahead of church banners, which moved forward, tassels swaying, being carried ahead of the procession of faithful. Following the banners were the clergy, dressed in vestments of gold, embroidered with crosses which glowed in the morning sunshine. The long line of clergy was followed by hierarchs and finally the faithful which followed them up the road, in a long column, to the church. The neighbors piled out on their porches to marvel at the procession, and contemplate the words that were being sung by the faithful:

O Lord, save Thy people and bless Thine inheritance. Grant victories to

the Orthodox Christians over their adversaries; and by the virtue of Thy Cross, preserve Thy habitation!

At that very moment, the procession in New Jersey, which celebrated the 100-year anniversary of the founding of the Ukrainian Orthodox Church of the USA, was joined by a procession of thousands in Kyiv, as the faithful walked behind their clergy and hierarchs, who wore the same golden vestments, to celebrate the 1,030th anniversary of the baptism of Ukraine. 1,030 years ago, St. Prince Volodymyr having sent emissaries throughout the world to investigate various Faiths and religions, had found God in Orthodoxy, and his people, and nation followed him in to the Church. That Faith has been guarded and lovingly passed from generation to generation over the centuries, having spread throughout the world, as the





# THE CENTENNIAL OF MINISTRY

faithful found it necessary to flee their homeland.

One hundred years ago the world was in turmoil. The first World War had just ended, leaving behind devastation and hardship. The Soviet system was just taking root, further bringing adversity, subjugation, and terror to the lands of Eastern Europe. It is from this chaos, that our ancestors packed their icons and Bibles which were systematically being confiscated and destroyed, and with trust in the Lord and hope in their hearts, they took their first step off the land of their birth and carried the bright torch of the Orthodox Faith, and the traditions of the Ukrainian people, across the lands and oceans to safe haven in the United States of America. These early immigrants, descendants of the faithful who were baptized in the River Dnipro over 1,000 years ago, now had the responsibility of

passing the torch of the Christ's love to the next generation, to build a Church in which their descendants could worship freely without persecution. These early immigrants proved to be worthy of the momentous task before them, having rolled up their sleeves and immediately worked to organize and preserve their Faith.

A breeze blew from the west, cascading slowly over the cemetery, winding its way among the tombstones of those early immigrants, and as if it was one huge sigh of the souls who lay there, It blew around the church, and tickled the cheeks of the faithful who stood today in prayer to worship God, to pray for the world, and to honor them who had sacrificed to preserve their Faith and establish this Church for the salvation of future generations.

The youth of those future generations were the ones who began the festivities marking this week's celebration. Meeting at the Metropolia Center for their 71st Convention were the members of the Ukrainian Orthodox League. The event spanned many days, with the members attending various sessions which reviewed the activities of the previous year and made plans for the upcoming years. The UOL is active in supporting various Church charities, building fellowship, and retaining the youth in the Orthodox Church.

The local hotels swelled as the UOL members were joined by hundreds of guests who arrived via train, plane and automobile to celebrate the Centennial. The first official event was held on Thursday evening in the Cultural Center as the Centennial Museum Exhibit "Ukrainian Orthodoxy in the New



Land: 100 Years in the United States of America”. As the crowds gathered in the Narthex of the Cultural Center, Natalia Honcharenko informed the gathered crowd about the progress of the museum, and on the antiquities they would view in the temporary Centennial Exhibit. His Eminence Archbishop Antony greeted the guests, introducing the visiting hierarchs (Metropolitan Yurii and Bishop Andriy of the Ukrainian Orthodox Church of Canada) and guests who had traveled from Canada, the United Kingdom, Belgium, France and Australia. His Eminence took a few moments to express his gratitude and asked that everyone take a moment to carefully view the exhibit, taking a look at the early years, appreciate the efforts that had been made, and to perhaps learn from the past on how to build a better future.

With these words, His Eminence led the way to the exhibit, taking time to personally point things out to individuals. As some excitedly pointed to photos of their own parishes, amazed by the old black and white photos, others were mesmerized by antique vestments. In the corner, a prayer room as set up. The faithful entered quietly and prayerfully to view ancient chalices and venerate relics.

As the people drifted about viewing the exhibit, others made their way back to the narthex of the cultural center to enjoy some cocktails and fellowship. Over hor d’oeuvres some noticed the commotion inside the auditorium of the cultural center and drifted inside to see what was happening. Inside was a presentation of the Strategic Planning Committee, reviewing what has been accomplished over the previous months, and what is planned for the future. Those gathered were wowed with the progress – the welcome packet, the common logos, the social media presence, the youth ministry, parish rejuvenation, and the new phone app, which everyone downloaded and tested out. As those gathered exchanged contact information and ideas to expand

the strategic initiative, the evening wound down and everyone slowly made their way out of the cultural center and back to their hotels.

The following morning a herd of deer grazed peacefully in the meadow at the Metropolia Center, accentuating the bucolic scene where the domes of St. Andrew Memorial church glimmering in the early light above the trees. The deer startled as a flock of geese took wing, disturbed by early visitors to the cemetery in search of departed loved ones, in search of history, and in search of a common bond between the past and the present. The tomb stones glistened with the night’s rain, the water droplets glistening like diamonds upon crosses, dripped from angels’ wings, and dampening their cheeks like tears. Visitors from far and wide, stepped around the various monuments, pausing to pray here or there, pointing out this parishioner, that poet, or a heroic figure from Ukrainian history.

As members of the UOL continued their sessions in the Cultural Center, guests took time to walk the Meropolia grounds, marveling at the beautiful vistas, the babbling brook, the flowering

hydrangeas and beautiful architectural structures. This was the first visit for many, while for others it was a chance to introduce the next generation to the Church center. People wondered the entire campus, perusing the many tomes in the St. Sophia Seminary Library, visiting the bookstore, marveling at the rotunda, wondering over to the Seminary and being amazed by the Three Holy Hierarchs Chapel, eventually finding their way to St. Andrew Memorial Church.

The entire Metropolia Center was abuzz, as visitors and guests wondered the grounds, settled in small circles to chit chat, and wonder off in groups to have lunch and enjoy each other’s company. All too soon the day began to wane, but, the excitement didn’t diminish, but, grew as everyone slowly made their way back to the Cultural Center to enjoy the evening’s concert. The program would feature world-renown performers: Ukrainian Chorus “Dumka”, Women’s Bandura Ensemble of North America and “Kyiv” Ukrainian Dance Ensemble (Pittsburgh, PA). As the audience arrived, filling the auditorium, the lights went down, and the curtains opened to reveal the “Dumka” Choir, silhouetted







against the colorful backdrop of the Centennial logo with Christ in the middle. The choral voices were raised in prayer, singing hymns and praising the Lord, bringing goosebumps and tears to the eyes of those who sat mesmerized in the audience.

After a short intermission the second half of the show featured an interpretive dance program by “Kyiv” Ukrainian Dance Ensemble (Pittsburgh, PA), accompanied by Women’s Bandura Ensemble of North America. The performers told the story of the earliest immigrants who fled persecution, traveled to America, and established churches in order to preserve their Faith and grant haven to their families. The audience was mesmerized by the story transpiring on the stage before them. The final number performed brought tears to everyone’s eyes, as the choir sung Alleluia and the dancers twirled and swayed, the girls’ white dresses flowing ethereally about them. Wiping their tears everyone got to their feet in a standing ovation. A concert on such a high level, intermingling Faith, tradition, history and current events in a musicale had never been experienced before, and would not be soon forgotten.

It was from this intense experience that the faithful gathered on Saturday morning, to walk in a procession to mark the Centennial. Still buzzing about the concert everyone marched from the Consistory, past the Seminary down the street to walk before the statue of St. Olga and finally turn in to the drive of St. Andrew Memorial Church. The sun beat down hotly as faithful squeezed in beneath the white tent set up before the Memorial Church. Along the periphery were a number of podiums with Gospel books and crosses, where priests waited to hear the confessions of the faithful. Never before had so many people gone to confession, a steady line forming throughout most of the Liturgy. It was a

joy to see so many faithful participating in the Sacrament on such a momentous day.

While this was a joyous occasion, there was a pang in everyone’s heart, and many shed tears upon hearing the Gospel reading about the sheep knowing their shepherd’s voice and following him, for their own shepherds were unexpectedly absent. His Eminence Metropolitan Antony had been involved early that morning in an automobile accident and was currently undergoing tests in a local hospital, and Archbishop Daniel was in Ukraine to represent the Church in Kyiv during their celebration.

As the Liturgy climaxed and the faithful lined up to share the common Cup. It was a once in a lifetime event, partaking of the Eucharist under the clear blue sky, with the domes of St. Andrew Memorial Church gleaming before them. The experience was surreal and would live in the hearts and souls of the faithful for the remainder of their lives. His Eminence Metropolitan Yuriy of the Ukrainian Orthodox Church of Canada, His Grace Bishop John of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese, His Grace Bishop Andriy of the Ukrainian Orthodox Church of Canada, His Grace Bishop Saba of the Georgian Orthodox Diocese of North America concelebrated the Divine Liturgy with about 100 clergy of the UOC of the USA and in the presence of His Eminence Archbishop Demetrios of the Greek Orthodox Archdiocese of America, the Exarch of the Ecumenical Patriarchate of Constantinople. The mixed choir, under the leadership of Dr. Michael Andrec, from about 12 parishes of the UOC of the USA chanted the responses to the petitions of the Divine Liturgy. Clergy, representing the Orthodox Christian jurisdictions of the Orthodox Church of America and Serbian Orthodox Church concelebrated the Liturgy. In attendance were also the hierarchs of the Ukrainian Greek-Catholic Church – Bishop Paul of Stamford, CT and

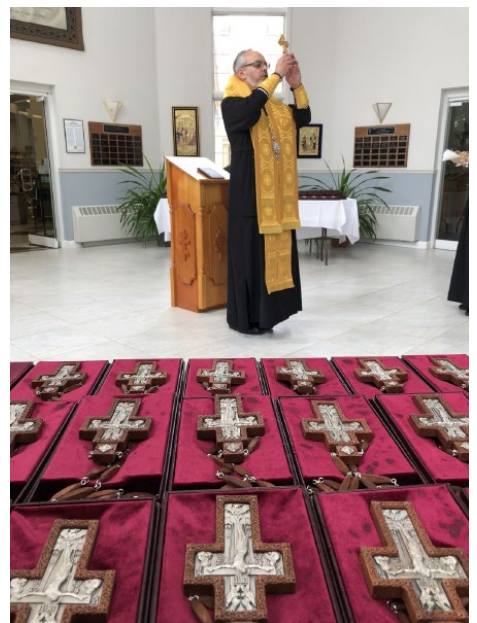
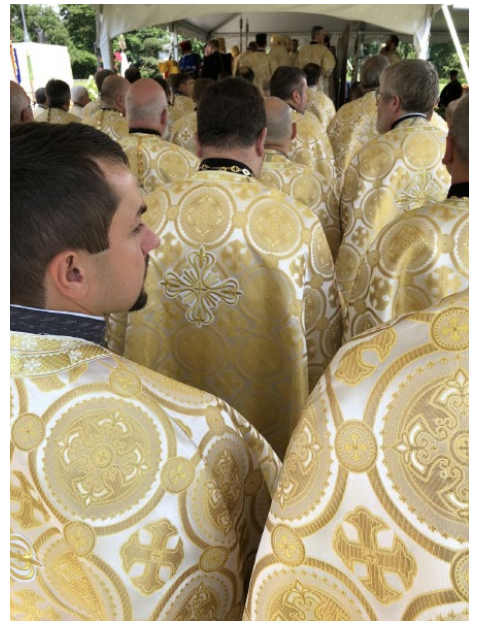
Bishop Andriy, Administrator of Philadelphia Archdiocese. Moreover, clergy representing the Roman Catholic Archdiocese of New York, NY and Metuchen, NJ were in attendance.

Having concluded the Liturgy, everyone walked past the cemetery, once again stopping to pay homage to those who planted the seed, which blossomed this day. Walking along the white bridge across the brook people paused to cool off in the shade of the trees, before continuing on to the Cultural Center to enjoy the Centennial Banquet.

Entering the banquet hall, which was sold out and filled to capacity of 550 seats, everyone caught their breath at the beauty before them. The tables were set with crisp white linens, accentuated by blue napkins and chair swags. Each table was adorned with a bouquet of cornflowers, sunflowers and red roses, accentuated with wheat stalks. Each place setting not only had a place card personalized for each individual, but, also included the Centennial Almanac which featured the history of the Church, as well as individual parishes. Everyone was awed by the blue card that lay upon the booklet. As they opened the card, a precise paper model of the St. Andrew Memorial Church popped up. Everyone was seen opening and closing, and opening and closing the card again and again, mesmerized by the ingenuity behind it.

As the members of the head table were seated, the opening prayer was recited, and the meal of tenderloin, salmon or vegetables was served. As people enjoyed the delicious meal, children ran around enjoying time with their new friends. In the center of the hall stood a large cake, lovingly made in the shape of a numeric “100”, composed of five layers with raspberry mouse and custard filling. The cake topped off the meal, being served with aromatic coffee. As everyone enjoyed the scrumptious







dessert, His Eminence Archbishop Demetrios took the microphone sharing his amazement at this high caliber celebration, mentioning the pop-card, and all the details which were lovingly applied to make this event special. He mentioned how our ancestors had fled persecution, came to a new land, and made a new home for themselves and their children, and most importantly preserved the Faith by building this Church, which we celebrate on this day.

Everyone sat and listened intently as various individuals came up to the microphone to speak, among whom was Ambassador of Ukraine to the United States of America Valeriy Chaly, who presented a greeting from the President of Ukraine Petro Poroshenko.

Just before the entertainment portion of the afternoon began, Fr. Victor Wronskyj, Vice President of the Consistory presented His Eminence Archbishop Demetrios a Cross and Panagia set to commemorate this event. The gift brought His Eminence to tears as he gratefully accepted it.

With the formalities concluded, the stage curtains opened to reveal a stage filled with dancers wearing traditional Ukrainian costumes. As they danced, the audience broke out in smiles their hands clapping, while their feet tapped to the beat. As the girls twirled, their colorful ribbons flying through the air, the men perform unbelievable acrobatics.

All too soon the performance concluded, however, as the people descended the steps of the Cultural Center they still had a song in their heart, and skip in their step. Hesitant to part with their friends many once again floated across the campus, slowly walking over the bridge, wondering through the cemetery, praying in the chapel. The hot humid air was stirred by a cool breeze floating over the cemetery, the whispers of the souls resting there encircling their

descendants, whispering in their ears, stirring their souls, and encouraging them to keep the Faith and persevere through whatever society throws at them. People stopped in their steps and looked around as if feeling the presence of those who lay there, before reaching down their hands to clasp the tiny hands of their own children, and leading them away from the center and back to the world, fortified, and re-energized to continue the work that had begun 100 years ago. There is little doubt that the future will see a second Centennial celebrated of the Ukrainian Orthodox Church of the USA. Until that time, the faithful, guests and visitors will remember and reminisce about this week's grand celebration.

This week-long celebration stood as a testament to the strength of the Church, which is built on a strong foundation, supported by exceptional hierarchs who put their heart and soul into ensuring the faithful entrusted to their care are well served, strengthened in the Faith and safely led through the turbulent seas of life to safe harbor and salvation. May the Lord strengthen the Church, bless the faithful, and grant our hierarchs good health and many blessed years!

Mnohaya Lita!

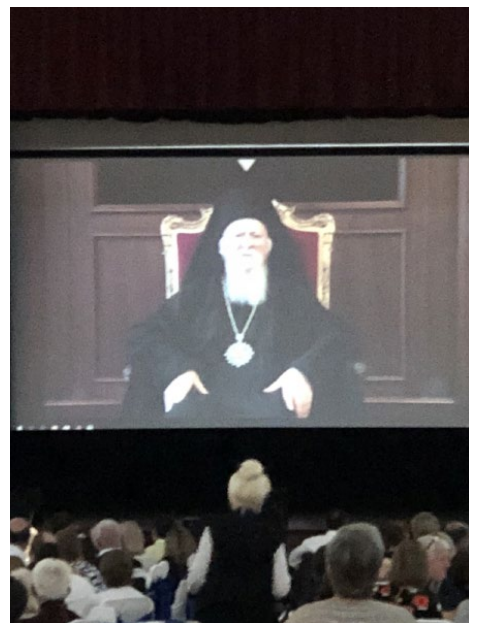
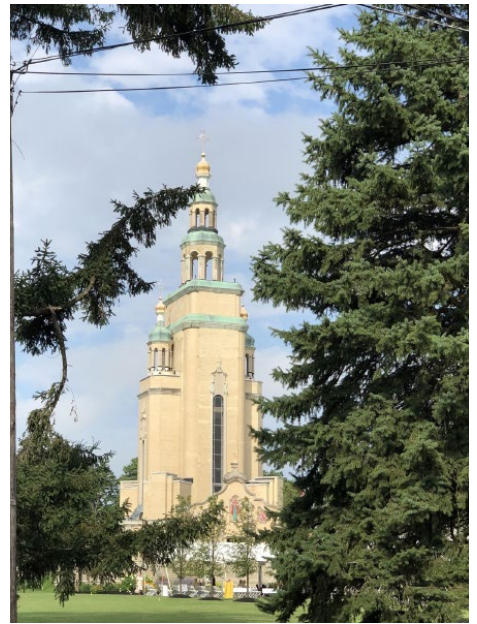
Eis polla eti Depsota!!!!

















## THE FIRST DIVINE LITURGY OF A NEW CENTENNIAL SERVICE

Following the festive celebration of 100 Years of Spiritual ministry of the Ukrainian Orthodox Church of the USA on the North American Continent, the clergy and faithful of the Church gathered at St. Andrew the First-Called Ukrainian Orthodox Memorial Church in South bound Brook, NJ in order to spiritually enter into a new century of ministry.

St. Andrew Memorial Church - is a symbolic place... A place of prayer of generations of Ukrainian Orthodox Christians that due to political, economic and religious reasons fled Ukraine and found home in the United States of America. The Memorial Church is a place of a dream of generations of Ukrainian Orthodox Christians in the United States of America – to have a spiritual home – the very heart of spirit of Ukrainian Orthodoxy in a new world. It is a church, at whose sacred altar, generations of hierarchs, priests and deacons have been ordained and consecrated for the service

in the parish communities throughout Continental US and abroad. It is a home of a final rest of the metropolitan and fist patriarch of the Ukrainian Orthodox Church of the 20thcentury. It is place of prayer....

With prayer on their lips, hundreds of faithful of the Church awaited the arrival of His Eminence Archbishop Daniel to the threshold of St. Andrew Memorial Church in South Bound Brook, NJ. They youth, representing Jr. Ukrainian Orthodox League, welcomed their hierarch with the traditional greetings and flowers, while Mr. John Holowko, Senior UOL Executive UOL President welcomed His Eminence with the traditional bread and salt, calling upon the hierarch to pray for and to teach his spiritual children.

Vladyka Daniel responded with the words of spiritual humility and tears in his eyes, reflecting upon the recent car accident of the spiritual father of the

Church – Metropolitan Antony, who is hospitalized and was preparing to undergo a serious medical procedure. Moreover, responding to the words of welcome of Very Rev. Fr. Yuriy Siwko, pastor of St. Andrew Memorial church, Archbishop Daniel mentioned the historical events of the weekend, reflecting upon the conclusion of the Centennial of Spiritual Ministry and the beginning of the new centennial with the very first Divine Liturgy served on this day – July 29, 2018. In addition, Vladyka stated that on this day the Church marks on her calendar the feast of the Fathers of the Six Ecumenical Councils, as well as the commemoration of the 82nd birthday of Metropolitan Constantine of blessed memory.

As Archbishop Daniel entered the Church, the choir of St. Andrew Memorial Church prayerfully began to chant under the leadership of Dr. Michael Andrec and with the participation of





## VED AT THE SPIRITUAL CENTER OF THE UOC OF THE USA

visiting singers from the parishes of the UOC of the USA.

Following the vesting of His Eminence, His Grace Bishop Andriy of the Ukrainian Orthodox Church of Canada, joined Archbishop Daniel for the celebration of the Divine Liturgy. Fifteen priest and three deacons concelebrated. The seminarians of St. Sophia Ukrainian Orthodox Theological Seminary surrounded their bishop and truly faithfully and prayerfully assisted with the celebration of the Divine Liturgy of a New Centennial.

In his sermon, Archbishop Daniel called upon the faithful to concentrate on their spiritual journey, raising the next generation of spiritually and morally solid Ukrainian Orthodox Christians and citizens of the 21st century. Vladyka asked the faithful to look at their personal journey of life and to re-examine the values and notions by which they live. Reflection on the Sunday's

Gospel narrative, Archbishop stated: "...The boat on the sea is one of the earliest Christian symbols for the church in its journey through the world. Just as the boat is tossed about by the waves so is the church pounded from all sides by worldly and spiritual forces hostile to its message: the kingdom of God. In the midst of crises Jesus comes to restore peace and harmony in his church. But he comes in a form and manner in which he is easily mistaken for the enemy. He comes in a way that makes many well-meaning Christians cry out in fear "It is a ghost!" as they try to keep him out. But if we listen carefully we shall hear through the storm his "still, small voice" whispering in the wind, "It is I; do not be afraid" (Matthew 14:27). If we believe on his word and take him on board the storm immediately subsides and the crisis is resolved....

...We must act in faith. We must stand on the promise of Christ that if we are busy going about the duty the Lord has

assigned us, just as the disciples were busy getting their boat to the other side of the shore as Jesus had instructed them, then He himself will come to us walking on the very waves that threaten to swallow us up. As the church in the modern world, like Peter's boat, sails through the stormy seas of our time, we need to keep an eye on those very seas for Jesus who comes to bring deliverance, peace and love..."

At the Great and Holy Entrance, Archbishop Daniel commemorated the ailing metropolitan Antony and the hierarchs of the Permanent Conference of the Ukrainian Orthodox Bishops Beyond the Borders of Ukraine: His Eminence Metropolitan Yuriy of the UOC of Canada, who was in attendance of the Liturgy, His Eminence Archbishop Jeremiah of the UOC Eparchy of South America, His Grace Bishop Ilarion and His Grace Bishop Andriy of the UOC of Canada, as well as two retired hierarchs: Metropolitan John of the



UOC of Canada and Archbishop Ioan of Western Europe.

Hundreds of faithful with children in their arms approached the Holy Chalice in order to receive the Most Holy Eucharist – the True Body and Blood of Christ the Savior, the One who offered Himself as a Sacrifice and calls upon us to share in His Life and Ministry.

At the conclusion of the Divine Liturgy, Rev. Fr. John Charest presented to His Eminence Archbishop Daniel with the newly elected Executive Boards of both Senior and Junior Ukrainian Orthodox League. Vladyka administered the Oath of Office to the board members and called upon them to faithfully execute the ministry to which they were called by God and His people.

Following the Divine Liturgy, Archbishop Daniel addressed the visiting clergy from Australia, Great Britain, Canada, Belgium, France, offering the words of hospitality and gratitude for their participation in the Centennial Celebration of the UOC of the USA. His Eminence expressed profound words of gratitude to the hierarchs of the Ukrainian Orthodox Church of Canada and Very Rev. Fr. Tars Udod for their support and the gift of compassionate leadership in the time of illness of His Eminence Metropolitan Antony, who was not able to be at the Centennial Celebration due to a car accident and Metropolitan Yuriy assumed the leadership at the Eucharistic Divine Liturgy.

At the very end of all formal remarks, Vladyka Daniel introduced to everyone in attendance the youngest priest of the Ukrainian Orthodox Church of the USA – Rev. Fr, Volodymyr Yavorsky, who in a few short hours following the Liturgy, was departing to assume pastoral responsibility of his very first flock – the Ukrainian Orthodox parish of St. John the Baptist in Portland, OR. The archbishop simply instructed Fr. Volodymyr to assume the pastoral responsibility with love, compassion and pastoral zeal.

Joyful “God grant you Many Years!” was chanted by choir members as Fr. Volodymyr Yavorsky presented a cross for veneration and bid farewell to his brothers in the Holy Priesthood, seminarians with whom he studied for the past 5 years and the entire community of St. Andrew the First-Called Apostle Ukrainian Orthodox Memorial Church at the Metropolia Center of the UOC of the USA in South Bound Brook, NJ.

The day concluded with a final farewell luncheon in honor of the delegates of the 71st Annual UOL Convention. The 2019 UOL Convention is scheduled to take place At All Saints Ukrainian Orthodox Camp in Emlenton, PA.









# ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ UKRAINIAN INDEPENDENCE DAY

Приєднаймося до  
ВСЕСВІТНЬОЇ МОЛИТВИ за  
УКРАЇНУ  
о 11 ранку

Please join us for a  
WORLDWIDE prayer for  
UKRAINE  
AT 11 a.m.



## WORLD-WIDE SYNCHRONIZED PRAYER HELD AT THE METROPOLIA CENTER OF THE UOC OF THE USA

With the church bells ringing, the faithful and visitors of St. Andrew the First-Called Apostle Ukrainian Orthodox Memorial Church of the Spiritual Center – Metropolia of the Ukrainian Orthodox Church of the USA (South Bound Brook, NJ) patiently waited for the arrival of His Eminence Metropolitan Antony and Archbishop Daniel, who led the Synchronized Prayer for Ukraine, thus uniting the local NJ community with the millions of Christians throughout the world in prayer for Ukraine – on the day of the 27th Anniversary of Ukrainian Independence.

Over a dozen of clergy from the local NY/NJ/PA parishes gathered with about 100 people of the South Bound Brook/Somerset, NJ Orthodox community at exactly 11AM (6PM – Kyiv time) in order to unite in prayer with Ukrainian Christians in Australia, Austria, Germany, France, Canada, Japan, China, Romania, Belgium, United Kingdom, New Zealand, Ukraine, etc.

“Bozhe Velyky, Edyny...” prayer song was chanted by the seminarians of St. Sophia Ukrainian Orthodox Theological Seminary, while the flag of Ukraine was raised by Alex Pavlykivsky of All Saints Ukrainian Orthodox Church of

New York, NY. Immediately following the prayerful song, His Eminence Archbishop Daniel led a Moleben service for the nation of Ukraine and people of Ukrainian descent throughout the world. His Eminence Metropolitan Antony, while still in a wheelchair, following his car accident, made

Vladyka Daniel chanted a Prayer for Ukraine, which was written by a young girl from Znamyanka (Kirovohrad region, Ukraine) Orphanage – Valya Nyzhnyk, beseeching the Almighty God for the peace and stability in Ukraine and a swift conclusion of the aggression against Ukraine. Vladyka spoke of the sanctity of Ukrainian flag, which throughout centuries remained a symbol of Ukrainian freedom and struggle for Independence. Moreover, the archbishop called upon those in attendance to be proud of their ethnic heritage. He stated, “... that while we live in the United States of America - the land of freedom for various groups of immigrants, we must be proud of our Ukrainian-American history. We must honor the centuries old sacred traditions of prayer and the ability of wearing Ukrainian embroidery and singing Ukrainian songs, etc.” In conclusion, Vladyka Daniel thanked everyone in attendance for taking time

from their work schedule in order to unite in prayer with the World-wide Ukrainian community.

Metropolitan Antony, in his fatherly voice, addressed the gathered clergy and faithful stating “... We call the faithful of our Holy Ukrainian Orthodox Church to a spiritual renewal and to true unity as an expression of our devotion and gratitude to Almighty God in the Holy Trinity for His abundant blessings upon the Ukrainian Nation. The Church must once again become the moral conscience of the nation, as she always was throughout the glorious era of Kyivan-Rus’ before surrounding nations began to conquer and divide the nation and usurp her history.

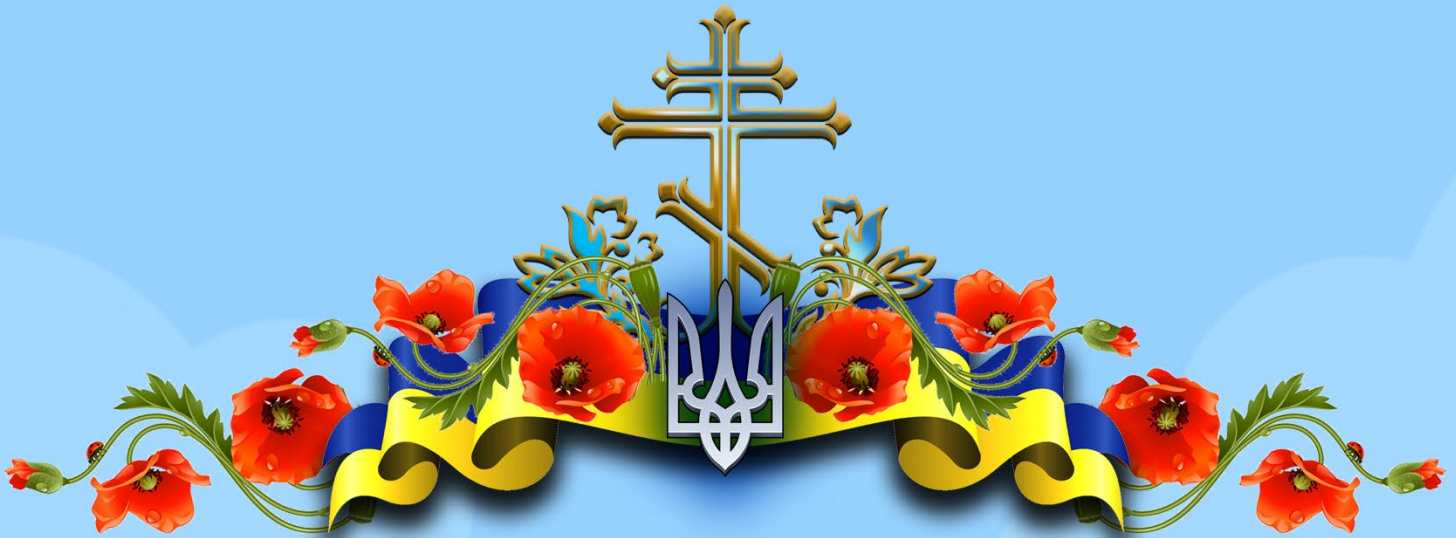
May God give us the spiritual and moral strength to be His faithful witnesses before the world as recipients of His Grace and abundant Love. Ukraine has been a giant among nations in her devotion to God above all and we must pray that this devotion will raise her up again for that reason alone...”

The hour of prayer concluded with a singing of the Ukrainian national anthem, following which the faithful received a blessing from the spiritual father of the Ukrainian Orthodox Church of the USA – His Eminence Metropolitan Antony.









Боже великий, єдиний,  
Нам Україну храни,  
Волі і світу промінням  
Ти її осіни.

Світлом науки і знання  
Нас, дітей, просвіти,  
В чистій любові до краю,  
Ти нас, Боже, зрости.

Молимося, Боже єдиний,  
Нам Україну храни,  
Всі свої ласки й щедроти  
Ти на люд наш зверни.

Дай йому волю, дай йому  
долю,  
Дай доброго світу, щастя,  
Дай, Боже, народу  
І многая, многая літа.

Lord, oh the Great and Almighty,  
Protect our beloved Ukraine,  
Bless her with freedom and light  
Of your holy rays.

With learning and knowledge  
enlighten  
Us, your children small,  
In love pure and everlasting  
Let us, oh Lord, grow.

We pray, oh Lord Almighty,  
Protect our beloved Ukraine,  
Grant our people and country  
All your kindness and grace.

Bless us with freedom, bless us with  
wisdom,  
Guide into kind world,  
Bless us, oh Lord, with good fortune





## ДЕНЬ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

Цього року Україна святкувала свій 27 день Незалежності. У Києві ця подія супроводжувалася військовим парадом та святковими заходами на чолі з Президентом. В українському осередку православної діаспори в Сполучених Штатах Америки в Саут-Баунт-Бруці, в недільний день віддання Преображення, також відбулися святкові заходи присвячені Дню Незалежності. Однією з яскравих подій цього дня було розгортання 95 метрового прапору України під запис Державного гімну «Ще не вмерла України!» виконаного в 1910 році.

Святкові заходи розпочалися Божественною Літургією в соборі-пам'ятнику святого апостола Андрія Первозванного, яку очолив високопреосвященніший архієпископ Даниїл. Під склепіннями цього величного собору зібралася чимало людей, які в своїй щирій молитві, зі сльозами на очах, підносили молитви за Україну та її народ.

В цей день церква майоріла яскравими

кольорами українських вишиванок в які були одягнені парафіяни та гості. Благоліпний спів, благоговійна та навіть таємнича атмосфера, яка панувала під час Літургії, неабияк надихала та сприяла молитві. В цей день багато людей приступило до Святої Чаші.

Опісля Богослужіння владика Даниїл звернувся до парафіян та гостей, серед яких був високоповажний консул України в Нью-Йорку Семенович Денис Миколайович, з вітанням від митрополита Антонія та архіпастирським словом в якому привітав усіх з Днем Незалежності. Окрім цього розповів історію появи стометрового українського прапору. Ми дізналися, що за ініціативою архієпископа Даниїла та по благословенню митрополита Антонія, цей прапор погодилася виготовити одна з українських фабрик. Його довжина 90 метрів, а вага більше 70-ти кілограмів. Такі об'єми прапору могли викликати певний дискомфорт при транспортуванні, але не без чудесних

подій, владіці вдалося доставити український стяг на Американський континент. Слухаючи владіку всі були в піднесеному стані ніби в очікуванні дива.

Процесія на чолі з архієпископом, консулом, духовенством та прочанами, рушила на двір. Всі випукувалися від собору до пам'ятника святій рівноапостольній княгині Ользі. Біля входу до церкви стояв владика Даниїл, Денис Миколайович, настоятель собору митрофорний протоієрей Юрій Сівко, духовенство та декілька парафіян. Усі міцно тримали прапор в той час як семінаристи почали його розгортати рухаючись до пам'ятника княгині Ользі. За декілька хвилин прапор був розгорнутий і саме в цей момент загравав гімн України, записаний українськими емігрантами в 1910 році. Як розповів усім присутнім архівіст УПЦ США др. Михайло Андрець: "...це унікальний запис, який на початку ХХ століття був зроблений німецькою фірмою «Грамофон» в місті Кельні та виконаний видатним українським



оперним співаком Менцинським Модестом Омеляновичем в часи, коли Україна ще знаходилася під владою царизму і на ній тільки розпочиналося національне відродження, українська еміграція вже тоді проголосила пісню «Ще не вмерла України!» своїм гімном.» Всі мовчи вслухалися в хриплий запис столітньої давнини, чітко та виразно звучав тенор вже давно спочилого співака. В такі моменти по особливому відчувається зв'язок поколінь, незламність духу овіяна тисячолітньою історією та боротьбою за незалежність.

По закінченні гімну владика Даниїл звершив чин освячення стягу і окропив його святою водою. Легкий вітерець часом підхоплював прапор намагаючись вирвати його з рук на що архієпископ зауважив, що для того, щоб втримати свою незалежність, її треба тримати міцно. І це дійсно так. Україна пройшла довгий та важкий шлях до здобуття Незалежності. Наш народ кров'ю здобував свою свободу, визнання та право зайняти гідне місце в родині Європейських країн. Намагаючись втримати в руках жовто-блакитний стяг, символ Свободи і Незалежності, перед очима пробігли образи історичних подій та особистостей, які відстоювали інтереси України та стояли на шляху здобуття Незалежності. Мимоволі на подумки приходять слова подяки Богу за Його милість до нашого народу, та прохання захисту і благословення. Боротьба продовжується. В 27 річницю своєї незалежності, Україні доводиться кров'ю її найкращих синів, відстоювати Суверенітет. Нехай Господь упокоїть з миром усіх полеглих на війні що за віру та Незалежність України життя своє віддали, а всіх нас помилує і укріпить.

Після урочистого заходу всі присутні були запрошені на святковий банкет, який організувало Покровське сестрицтво на чолі з паніматкою

Лесею Сівко. Потім розпочалася святкова програма, яку проводив семінарист та іподиякон Микола Зомчак.

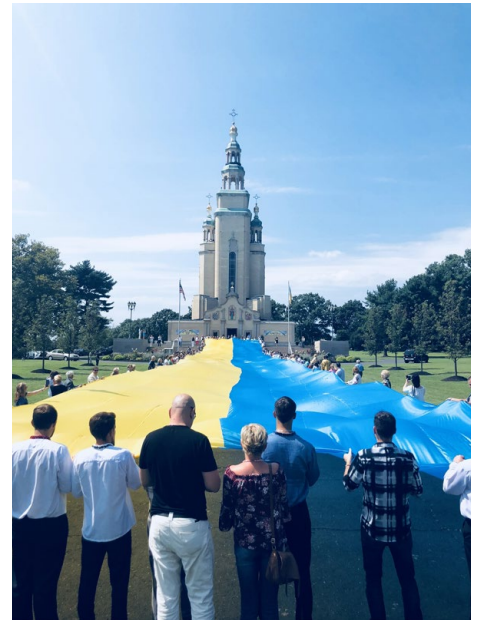
В рамках урочистостей було зачитано Акт про Незалежність України підписаний в 1991 році та виконано гімни США і України, останній у виконанні студентів Свято-Софійської семінарії. До присутніх звернувся також консул Денис Миколайович, який ще раз привітав парафіян та гостей зі святом. Після чого розпочалася музична та танцювальна частина заходів. Своїми піснями втішали присутніх семінаристи Микола Зомчак, Юрій Бобко та Ігор Процак, також заспівали Ігор Щербань та Ігор Сипань. Школа українського танцю «Барвінок» під керівництвом Григорія Момоти показала на сцені українські народні танці.

Зі сцени пролунали рифмовані рядки Валентини Нижник з будинку – інтернату, вірш називався «Молюся за тебе, Україно!». Всі присутні були в гарному настрої, вітали один одного, спілкувалися, ділилися враженнями.

Після офіційного завершення урочистостей, ніхто не хотів розходитися, багато людей залишилося і продовжило святкування. Це ще один день, коли українська громада мала змогу поєднатися один з одним не тільки в Євхаристії, а й за святковим столом, відчутти себе частинкою України, прислатися до святкування 27 року Незалежності України.



Text by Hieromonk Sophroniy  
Photos by Seminarian Yaroslav Bilohan











**PERMANENT CONFERENCE OF UKRAINIAN ORTHODOX BISHOPS  
BEYOND THE BORDERS OF UKRAINE:**

**TWENTY-SEVENTH ANNIVERSARY OF UKRAINIAN INDEPENDENCE**

*To the Beloved-of-God Pastors, Venerable Monastics, and all the Faithful Children of the Ukrainian  
Orthodox Church in the Diaspora and in Ukraine*

*Very Reverend and Reverend Fathers! Dear Brothers and Sisters!*

*Christ is Among Us!*

We greet our beloved clergy and faithful of the Ukrainian Orthodox Church beyond the borders of Ukraine and all the faithful in Ukraine at the celebration of the twenty-seventh anniversary of Ukraine's declaration of independence from the failed Soviet empire – accomplished without the shed of blood and with great hope in a future of boundless growth and hope.

Throughout these twenty-seven years, however, we have suffered through many challenges that have threatened the continuance of that independence. It has been only the profoundly and massively manifested will of the citizens of the nation that all these threats have been suppressed. It has been an extremely difficult path throughout which hope continues to endure that the growing pains of establishing a democracy based on law will soon force the political processes and adherents to put the people and the nation above all personal agendas and desires for self-enrichment.


When we study the history of other great democracies of the world, we discover that they also endured such processes in developing stable governments, ending corruption, creating truly independent judiciaries and adopting constitutions and a legal systems that guarantees the rights of every single one of their citizens. Ukraine, in addition to working its way through such efforts, faces the continued threats from foreign invasion – whether it be actual physical occupation of territory by armed forces as in Donbas and Crimea or the attempts to control or define the economy, culture, spirituality and even historical truth in the country by even some who present themselves as “friends” of the nation.

Our prayers are that the citizens of Ukraine will continue in diligence to express their will to their government representatives and the nation's leaders. Our abiding belief is that they will be guided by God's providence, not only with regard to the political and social aspects of daily life, but most importantly in the spiritual aspects. We call the faithful of our Holy Ukrainian Orthodox Church to a spiritual renewal and to true unity as an expression of our devotion and gratitude to Almighty God in the Holy Trinity for His abundant blessings upon the Ukrainian Nation. The Church must once again become the moral conscience of the nation, as she always was throughout the glorious era of Kyivan-Rus' before surrounding nations began to conquer and divide the nation and usurp her history. May God give us the spiritual and moral strength to be His faithful witnesses before the world as recipients of His Grace and abundant Love. Ukraine has been a giant among nations in her devotion to God above all and we must pray that this devotion will raise her up again for that reason alone.

*May the Blessing of the Lord be with all of you!  
With Archpastoral Blessings,*

- +YURIJ**, Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church of Canada
- +ANTONY**, Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church of the USA and Diaspora
- +JEREMIAH**, Archbishop of the Ukrainian Orthodox Eparchies of Brazil and South America
- +DANIEL**, Archbishop of the Ukrainian Orthodox Church of the USA and Western Europe
- +ILARION**, Bishop of the Ukrainian Orthodox Church of Canada
- +ANDRIY**, Bishop of the Ukrainian Orthodox Church of Canada





## ПОСЛАННЯ ПОСТІЙНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ ПРАВОСЛАВНИХ ЄПИСКОПІВ ПОЗА МЕЖАМИ УКРАЇНИ: 27 РІЧНИЦЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ

*Боголюбивим пастирям, чесному чернецтву, та всім вірним дітям Української Православної Церкви в Діаспорі і в Україні.  
Високопреподобні і преподобні отці! Дорогі брати і сестри!  
Христос посеред нас!*

Ми вітаємо наше возлюблене духовенство та вірних Української Православної Церкви за межами України та усіх вірних в Україні під час святкування двадцять-сьомої річниці проголошення незалежності України після розпаду Радянської імперії, отриманої без пролиття крові та з великими сподіваннями на безмежне зростання та надію в майбутнє.

Протягом цих двадцяти семи років, ми страждали від багатьох викликів, які загрожували продовженню цієї незалежності. Це був лише глибокий і великий прояв волі громадян нації, щоб всі ці загрози були призупинені. Це надзвичайно складний шлях, протягом якого надія продовжує утримувати усе, і що розвиваючі кроки з встановленням демократії, заснованої на законі, незабаром примусять політичні процеси та їх послідовників поставити людей та націю перед особистими планами та бажанням самозабезпечення.

Коли ми вивчаємо історію інших великих демократичних країн світу, ми бачимо, що вони також пережили такі процеси розвитку стабільних урядів, перемігши корупцію, створення справді незалежних судових органів, прийняття конституцій та правових норм, які гарантують права кожного окремого їхнього громадянина. Україна, крім того, що працює над цими зусиллями, стикається з постійними загрозами іноземного вторгнення - чи це фактична фізична окупація території збройними силами, як на Донбасі так і в Криму, чи спроби контролювати або визначити економіку, культуру, духовність та навіть історичну правду в країні, тими, хто виступає як "друг" нації.

Наші молитви полягають в тому, що громадяни України будуть наполегливо продовжувати виражати свою волю представникам своїх урядів та керівникам країни. Наша тверда думка полягає в тому, що вони будуть керуватися Божим провидінням, не лише з огляду на політичні та соціальні аспекти повсякденного життя, але головне в духовних аспектах. Ми закликаємо вірних нашої Святої Української Православної Церкви до духовного оновлення та справжньої єдності, як прояв нашої відданості та вдячності Всемогутньому Богу в Святій Трійці за Його щедрі благословення для української нації. Церква повинна знову стати моральною свідомістю для нації, так як вона завжди була, протягом всієї славної епохи Київської Русі, перш ніж навколишні народи почали перемагати і розділяти націю та узурпувати її історію.

Нехай Бог дасть нам духовну і моральну силу, щоб бути Його вірними свідками перед світом, як одержувачі Його Милості та рясної Любові. Україна була могутньою серед націй у своїй відданості Богу над усіма іншими, і ми повинні молитися, щоб ця відданість знову підняла її для цього самого подвигу.

*Благословення Господнє нехай буде з усіма Вами!  
З архипастирським благословенням,*

† **ЮРІЙ**, Митрополит Української Православної Церкви Канади  
† **АНТОНІЙ**, Митрополит Української Православної Церкви США і в Діаспорі  
† **ЄРЕМІЯ**, Архископ Української Православної Єпархії Бразилії та Південної Америки  
† **ДАНИІЛ**, Архископ Української Православної Церкви США та Західної Європи  
† **ІЛАРІОН**, Єпископ Української Православної Церкви Канади  
† **АНДРІЙ**, Єпископ Української Православної Церкви Канади



# ECUMENICAL PATRIARCH'S

MESSAGE FOR THE DAY OF  
PROTECTION FOR THE

# Environment

## ECUMENICAL PATRIARCH'S MESSAGE FOR THE DAY OF PROTECTION FOR THE ENVIRONMENT

+ BARTHOLOMEW

*By God's Mercy Archbishop of Constantinople-New Rome and Ecumenical Patriarch*

*To the Plenitude of the Church: Grace, peace and mercy*

*From the Creator of All, our Lord God and Savior Jesus Christ*

From the Creator of All, our Lord God and Savior Jesus Christ

Beloved brothers and sisters in the Lord,

Twenty-nine years have now passed since the Mother Church established the Feast of Indiction as the "Day of Protection of the Environment." Throughout this time, the Ecumenical Patriarchate has inspired and pioneered various activities, which have borne much fruit and highlighted the spiritual and ecological resources of our Orthodox tradition.

The Ecumenical Patriarchate's ecological initiatives provided a stimulus for theology to showcase the environmentally-friendly principles of Christian anthropology and cosmology as well as to promote the truth that no vision for humanity's journey through history has any value if it does not also include the expectation of a world that functions as a real "home" (oikos) for humanity, particularly at a time when the ongoing and increasing threat against

the natural environment is fraught with the possibility of worldwide ecological destruction. This evolution is a consequence of a specific choice of economic, technological and social development that respects neither the value of the human being nor the sanctity of nature. It is impossible to truly care for human beings while at the same time destroying the natural environment as the very foundation of life, essentially undermining the future of humanity.

Although we do not consider it appropriate to judge modern civilization on the grounds of criteria related to sin, we wish to underscore that the destruction of the natural environment in our age is associated with human arrogance against nature and our domineering relationship toward the environment, as well as with the model of eudemonism or disposition of greed as a general attitude in life. As incorrect as it is to believe that things were better in the past, it is equally unfitting to shut eyes to what is happening today. The

future does not belong to humanity, when it persistently pursues artificial pleasure and novel satisfaction—living in selfish and provocative wastefulness while ignoring others, or unjustly exploiting the vulnerable. The future belongs to righteous justice and compassionate love, to a culture of solidarity and respect for the integrity of creation.

This ethos and culture are preserved in Orthodoxy's divine and human ecclesial tradition. The sacramental and devotional life of the Church experiences and expresses a Eucharistic vision, approach and use of creation. Such a relationship with the world is incompatible with every form of introversion and indifference to creation—with every form of dualism that separates matter from spirit and undermines material creation. On the contrary, the Eucharistic experience sensitizes and mobilizes the believer toward environmentally-friendly action in the world. In this spirit, the Holy and Great Council of the Orthodox Church emphasized that "in the sacraments of the



Church, creation is affirmed and human beings are encouraged to act as stewards, protectors and ‘priests’ of creation, offering it in doxology to the Creator” (Encyclical, par. 14). Every form of abuse and destruction of creation, along with its transformation into an object of exploitation, constitutes a distortion of the spirit of the Christian gospel. It is hardly coincidental that the Orthodox Church has been characterized as the ecological expression of Christianity inasmuch as it is the Church that has preserved the Holy Eucharist at the core of its being.

Consequently, the Ecumenical Patriarchate’s ecological initiatives were not simply developed in response or in reaction to the modern unprecedented ecological crisis, but as an expression of the Church’s life, an extension of the Eucharistic ethos in the believer’s relationship to nature. This innate ecological conscience of the Church was boldly and successfully declared in the face of the contemporary threat to the natural environment. The life of the Orthodox Church is applied ecology, a tangible and inviolable respect for the natural environment. The Church is an event of communion, a victory over sin and death, as well as over self-righteousness and self-centeredness—all of which constitute the very cause of ecological devastation. The Orthodox believer cannot remain indifferent to the ecological crisis. Creation care and environmental protection are the ramification and articulation of our Orthodox faith and Eucharistic ethos.

It is clear, then, that in order to contribute and respond effectively to the ecological challenge that we face, the Church recognize and research the relevant issues. We all know that the greatest threat to our world today is climate change and its destructive consequences even for our survival on the planet. This topic was paramount in the 9th Ecological Symposium, entitled “Toward a Greener Attica: Preserving the planet and protecting its people,” organized by the Ecumenical Patriarchate

last June on the Saronic Islands of Spetses and Hydra. Unfortunately, the recent devastating fires in Attica and the impending consequences of this immense environmental destruction constitute tragic proof of the views shared by the symposium participants on the severity of the ecological threat.

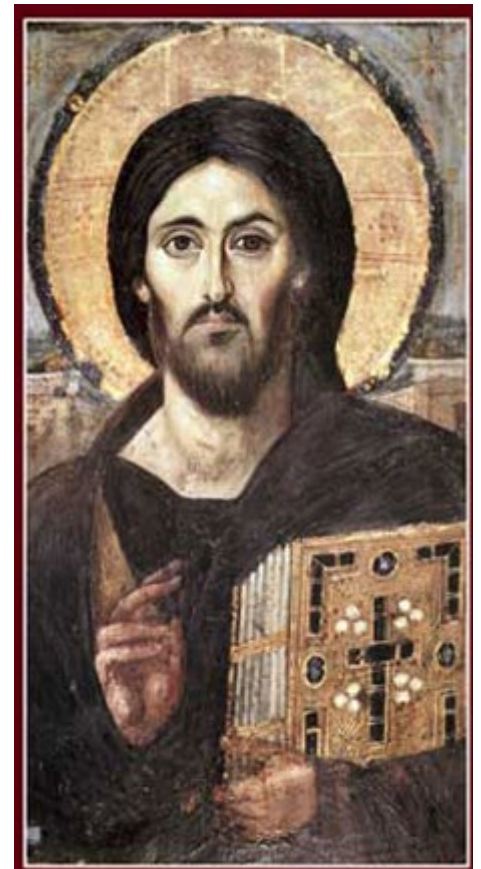
*Venerable hierarchs and beloved children in the Lord,*

The ecological culture of the Orthodox faith is the realization of its Eucharistic vision of creation, summarized and expressed in its church life and practice. This is the Orthodox Church’s eternal message on the issue of ecology. The Church preaches and proclaims “the same things” “at all times” in accordance with the unassailable words of its Founder and Leader, that “heaven and earth will pass away, but my words will not pass away” (Lk. 21:33). Adhering to this tradition, the Mother Church calls upon its Archdioceses and Metropolises, as well as its parishes and monasteries throughout the world, to develop initiatives, coordinate projects, organize conferences and activities that foster environmental awareness and sensitivity, so that our faithful may realize that the protection of the natural environment is the spiritual responsibility of each and every one of us. The burning issue of climate change, along with its causes and consequences for our planet and everyday life, offer an opportunity to engage in dialogue based on principles of theological ecology, but also an occasion for specific practical endeavors. It is vitally important that you emphasize action at the local level. The parish constitutes the cell of church life as the place of personal presence and witness, communication and collaboration—a living community of worship and service.

Special attention must also be directed to the organization of Christ-centered educational programs for our youth in order to cultivate an ecological ethos. Ecclesiastical instruction must instill in their souls a respect for creation as

“very good” (Gen. 1:26), encouraging them to advocate and advance creation care and protection, the liberating truth of simplicity and frugality, as well as the Eucharistic and ascetic ethos of sharing and sacrifice. It is imperative that young men and women recognize their responsibility for the practical implementation of the ecological consequences of our faith, while at the same time becoming acquainted with and promulgating the definitive contribution of the Ecumenical Throne in the preservation of the natural environment.

In conclusion, we wish you all a blessed ecclesiastical year and abundant benefit in your spiritual struggles, invoking upon you the life-giving grace and boundless mercy of the Giver of all good things, our Lord, God and Savior Jesus Christ, the Pioneer and Perfecter of our Faith, through the intercessions of Panaghia Pammakaristos, whose honorable icon, the sacred heirloom of all Orthodox people, we reverently and humbly venerate today.





UKRAINIAN PRESIDENTIAL  
MERIT AWARD III GRANTED TO

HIS EMINENCE  
ARCHBISHOP DANIEL

*Congratulations!*



**DECREE OF THE PRESIDENT OF UKRAINE №252/2018  
Concerning the awarding the Merit Award to citizens of foreign nations**

For significant personal contribution towards strengthening the international authority of the Ukrainian nation, the development of international cooperation, fruitful social and humanitarian efforts, I resolve:

To bestow the award of Merit, III degree

**ZELINSKY Daniel - Archbishop of the Western Eparchy of the Ukrainian Orthodox Church of the United States of America**

---

**УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ №252/2018  
Про нагородження орденом «За заслуги» громадян іноземних держав**

За вагомий особистий внесок у зміцнення міжнародного авторитету Української держави, розвиток міждержавного співробітництва, плідну громадську та гуманістичну діяльність постановляю:

Нагородити орденом «За заслуги» III ступеня

**ЗЕЛІНСЬКОГО Даниїла - архієпископа Західної єпархії Української православної церкви, Сполучені Штати Америки**





## Kid's Korner



During the **Transfiguration**, Jesus took Peter, James and John to a high mountain, away from everyone else. On Mount Tabor, Jesus Christ transfigured Himself, and his face and clothes were whiter than any thing on earth. Standing on either side of Jesus was Elijah and Moses. God, the Father, was heard speaking from a cloud, telling them to listen to Jesus. The Disciples got scared and fell backwards, amazed by what they saw and heard. Christ tells them not to be afraid.

The feast of the Holy Transfiguration is celebrated on August 19 (August 6), at the time that the first fruits on the trees begin to ripen, and remind us of God's great goodness and His infinite bounty. To express our recognition and gratitude to God for His generosity we bring some of these first fruits to the church for blessing. The custom to bless the first fruits passed to us from the Old Testament, since the Jews at the very beginning of their exodus were ordered by Almighty God : "You must bring the best of the first-fruits of your soil to the house of the Lord, your God." (Ex. 23:19)

The Christian practice to bless the fruits in church can be traced back to Apostolic times. The oldest prayer for the blessing of fruits is registered by the Apostolic Constitutions in the fourth century.

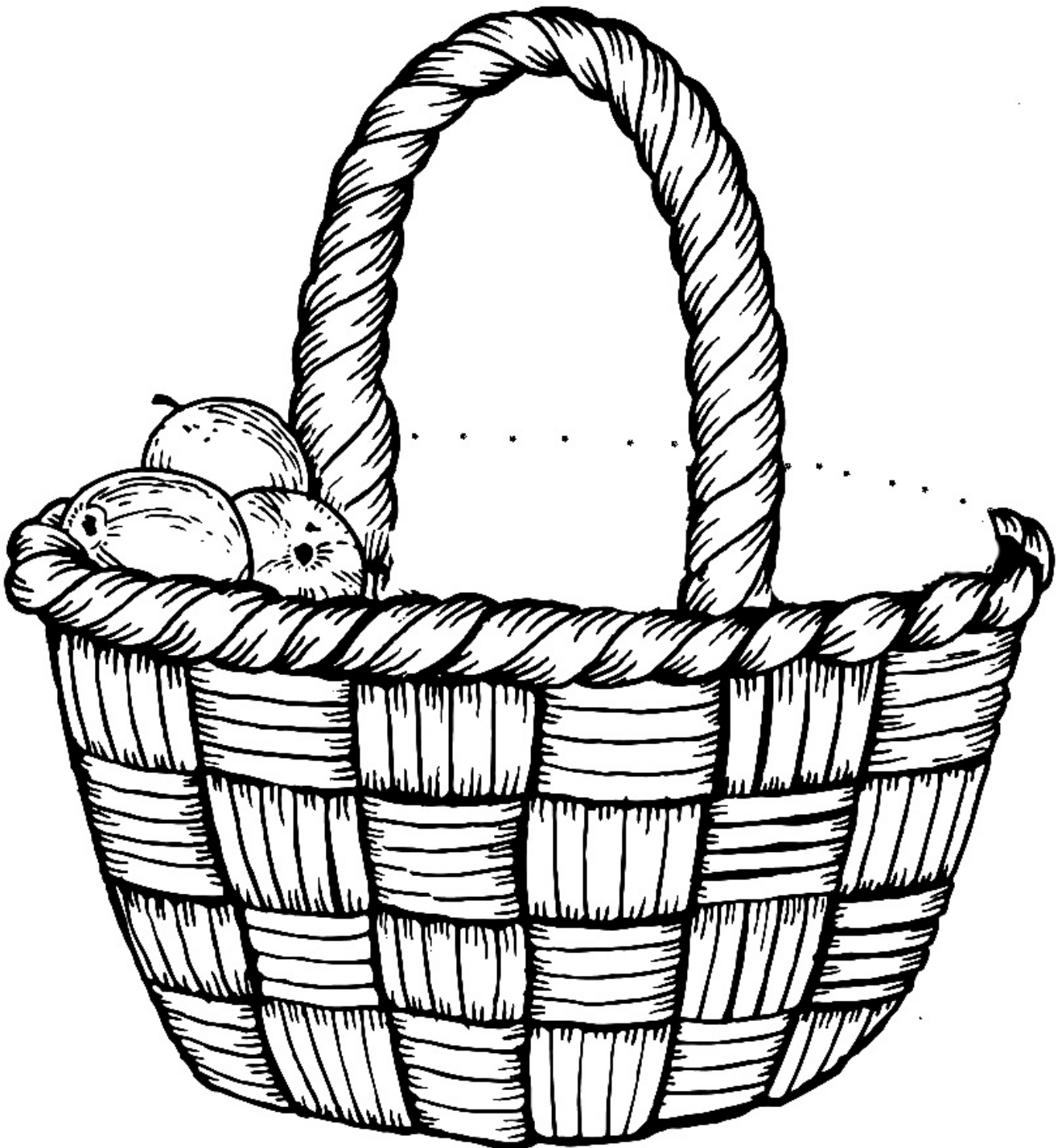
The sixth Ecumenical Council, celebrated in Constantinople (680-681), prescribed that the new "wheat and grapes" were to be blessed in church on the feast of the Holy Transfiguration.

Can you spot  
the  
**5**  
diferences?





Fill the basket with your favorite fruit to take to church and get blessed.  
(Don't forget to include a candle and flowers)



Find the hidden words

# THE TRANSFIGURATION

T J A M E S P Q R W M Q L F F  
H R F S R K T E V A B V A I V  
A N A O W R O W T L J Y D Q G  
Q E B N C J P G A E P M N K V  
X A O D S C O P Z N R O A Z D  
T B G C L F R B Q X O U S T U  
A N D I G O I D A L J N T B U  
V V G O P N N G A R V T K R G  
B H X H O R I U U E U A A M C  
T F E N H O J V P R D I M O D  
D T H A J I L E I K A N Y S O  
S M N I P K W X X L L T H E M  
F X B B C Q Y L Z Y G U I S J  
X H G K P Y H P B N X Y A O C  
C Y H P Y M A U K F P W X W N

Transfiguration  
Tabor  
Mountain  
James  
John  
Peter  
Elijah  
Moses  
Living  
Dead  
Prophets  
Law  
Sandal  
Light





**Aussermeier, Zoe Sophia** baptized and chrismated on May 19, 2018 in Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church, Trenton, NJ 08610. Child of Mathieu Pierre Otto Aussermeier and Yulia Fishchuk. Sponsors: Vasilis Klenzeris and Ioanna Klentzeris. Celebrated by Fr. Zinoviy Zharsky.

**Balderston, Kalina** baptized and chrismated on April 14, 2018 in St. Michael's Ukrainian Orthodox Church, San Francisco, NY 94103. Child of Kevin Balderston and Olesya Gordiyenko. Sponsor: Tamara Gordiyenko. Celebrated by Fr. Georgiy Tyapko.

**Bobyk, Adrian Dimitri** baptized and chrismated on April 21, 2018 in Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church, Trenton, NJ 08610. Child of Kostyantyn Bobyk and Olga Movgas. Sponsors: Matthew Aussermeier and Yulia Aussermeier. Celebrated by Fr. Zinoviy Zharsky.

**Gostylo, Daniel Matthew** baptized and chrismated on April 21, 2018 in Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church, Cheektowaga, NY 14227. Child of Yuriy Gostylo and Yulia Kyrychenko. Sponsors: Bogdan Palianyca and Kateryna Umanets. Celebrated by Fr. Yuriy Kasyanov.

**Guseinova, Ariana** baptized and chrismated on May 20, 2018 in St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral, Parma, OH 44134-2864. Child of Ramiz Guseinov and Zoriana Pasika. Sponsors: Oleg Kuziv and Marianna Iakyviuk. Celebrated by Fr. Michael Hontaruk.

**Ivasyuk, Alexander Y.** baptized and chrismated on May 28, 2017 in St. Mary Protectress Ukrainian Orthodox Church, Spring Valley, CA 94977. Child of Yaroslav M. Ivasyuk and Svitlana B. Sheremeta. Sponsors: Oleksander B. Sheremeta, Oryssa Barna, Oleksander O. Sheremeta and Lisa Spaku. Celebrated by Fr. Myron Mykhaylyuk.

**Ivasyuk, Anastasia Yaroslavivna** baptized and chrismated on May 28, 2017 in St. Mary Protectress Ukrainian Orthodox Church, Spring Valley, CA 94977. Child of Yaroslav M. Ivasyuk and Svitlana B. Sheremeta. Sponsors: Oleksander B. Sheremeta, Oryssa Barna, Oleksander O. Sheremeta and Lisa Spaku. Celebrated by Fr. Myron Mykhaylyuk.

**Ivasyuk, Nicholas Y.** baptized and chrismated on May 28, 2017 in St. Mary Protectress Ukrainian Orthodox Church, Spring Valley, CA 94977. Child of Yaroslav M. Ivasyuk and Svitlana B. Sheremeta. Sponsors: Oleksander B. Sheremeta, Oryssa Barna, Oleksander O. Sheremeta and Lisa Spaku. Celebrated by Fr. Myron Mykhaylyuk.

**Karkos Heinecke, Eva Frances** baptized and chrismated on June 8, 2008 in St. Michael & George Church, Minneapolis, MN. Child of Thomas Francis Heinecke and Oliia Karkos. Sponsors: Andriy Karkos, David Larson, Stacey Karkos and Tracy Scheunemann. Celebrated by Fr. Evhen Kumka.

**Katsyuk, Nikita** baptized and chrismated on April 28, 2018 in St. Michael's Ukrainian Orthodox Church, San Francisco, NY 94103. Child of Yevgeniy Katsyuk and Daria Tots. Sponsors: Sergiy Katsyuk and Nataliya Goldayeva. Celebrated by Fr. Georgiy Tyapko.

**Kokhman, Mia Solomia** baptized and chrismated on June 2, 2018 in St. Panteleimon Church, Brooklyn. Child of Volodymyr Kokhman and Tetyana Prunitsa. Sponsors: Andrey Varenko and Hanna Prunitsa. Celebrated by Fr. Vasyl Shak.

**Kovalev, Alexander** baptized and chrismated on April 11, 2018 in Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church, Cheektowaga, NY 14227. Child of Nikita Kovalev and Kateryna Zelenova. Sponsors: Vasilios Panagiotakopolous and Anna Zelenova. Celebrated by Fr. Yuriy Kasyanov.

**Lloyd, Lilliya Marie** baptized and chrismated on June 3, 2018 in St. Vladimir Cathedral, Cleveland, OH. Child of Johny W Lloyd and Nazarenko Maria. Sponsors: Nazarenko Bohdan, Marina Bohomolna, Alexander Goroshovskiy and Svetlana Goroshovska. Celebrated by Fr. Michael Hontaruk.

**Moiseev, Anthony** baptized and chrismated on June 9, 2018 in St. Volodymyr Cathedral, New York, NY. Child of Vladislau Moiseev and Nadiya Moiseev. Sponsors: Adam Swith and Yulia Moiseeva. Celebrated by Fr. Volodymyr Muzychka.

**Okereke, Mila Sade** baptized and chrismated on May 5, 2018 in St. Michael's Ukrainian Orthodox Church, San Francisco, NY 94103. Child of Mekka Okereke and Kateryna Korobko. Sponsors: Olga Meleshko. Celebrated by Fr. Georgiy Tyapko.

**Panchynshyn, Martin Daniel** baptized and chrismated on June 24, 2018 in St. Andrew Memorial Church Church, South Bound Brook, NJ. Child of Taras Panchyshyn and Kateryna Syrota. Sponsors: Mykhailo Vasylevskiy and Iryna Shkremetko. Celebrated by Fr. Vasyl Shak.

**Parchomenko, Nicholas Joseph** baptized and chrismated on May 9, 2018 in Assumption of the Virgin Mary Church, Northampton, PA. Child of Nicholas Fredrick Parchomenko and Keli Lynn Cichonski. Sponsors: Erick Fisher and Michelle L. Parchomenko. Celebrated by Fr. Myron Oryhon.

**Pidruchniak, Elizabeth** baptized and chrismated on May 19, 2018 in St. Andrew Memorial Church, South Bound Brook, NJ 08880. Child of Stepan Pidruchniak and Natalia Semkiv Pidruchniak. Sponsors: Vjacheslav Mashadov and Oksana Mashadova. Celebrated by Fr. Vasyl Shak.

**Pozzetta, Forrest Jack** baptized and chrismated on May 9, 2018 in Assumption of the Virgin Mary Church, Northampton, PA. Child of John Michael Pozzetta and Michelle Lorraine Parchomenko. Sponsors: Helen P. Countney, James A. Taylor and Amanda P. Fox. Celebrated by Fr. Myron Oryhon.

**Radzionau, Martin Andrei** baptized and chrismated on May 19, 2018 in St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral, Parma, OH 44134-2864. Child of Andrei Radzionau and Galyna Kavaka. Sponsors: Jay Kouchich and Mazyana Horokhivska. Celebrated by Fr. Michael Hontaruk.

**Santa Maria, Adelina Faith** baptized and chrismated on May 19, 2018 in St. Mary's Ukrainian Orthodox Church, New Britain, CT 06051. Child of Michael Francis Santa Maria and Jennie Irene Guerrero. Sponsors: Anthony Guerrero and Sarah Bailly. Celebrated by Fr. Andrii Pokotylo.

**Stefanets, Daniel Evan** baptized and chrismated on May 19, 2018 in St. Michael's Ukrainian Orthodox Church, San Francisco, NY 94103. Child of Oleh Stefanets and Natalia B. Grodetska. Sponsors: Oleh Boyko and Olga Kyryliuk. Celebrated by Fr. Georgiy Tyapko.

**Thomas, Rayna Amity** baptized and chrismated on December 17, 2017 in Sts. Peter & Paul Church, Bakertown - Elmora, PA. Child of Seth Michael Thomas and Amanda S. Hearer. Sponsors: Rev. Paul Bigelow and . Celebrated by Fr. Paul Bigelow.

**Trembovetskyi, Mark** baptized and chrismated on April 28, 2018 in ST Luke Church, Warners, NY. Child of Vadym Trembovetskyi and Alona Trembovetska. Sponsors: Giorgi Sharabidze and . Celebrated by Fr. Mykola Andrushkiv.

**Tsyrennikov, Danylo** baptized and chrismated on May 5, 2018 in Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church, Trenton, NJ 08610. Child of Viktor Tsyrennikov and Olena Rarytsa. Sponsors: Yaroslav Pynda and Ielyzaveta Vasylenko. Celebrated by Fr. Zinoviy Zharsky.



May God grant to them many happy and blessed years!

**Serhii Krutylo and Halyna Krutylo** in St. Andrew Memorial Church Parish, South Bound Brook, NJ, on May 19, 2018, witnessed by Igor Rozenfeld and Oksana Rozenfeld . Celebrant: Fr. Vasyl Shak.

**Dmytro Medved and Hanna Bandura** in St. Michael's Ukrainian Orthodox Church Parish, San Francisco, CA, on April 22, 2018, witnessed by Andriy Hos and Olga Hos . Celebrant: Fr. Georgiy Tyapko.



**Dorosh, Michael W.** of Whitehall, PA on December 12, 2017 at the age of 92 years, officiating clergy Fr. Bazyl Zawierucha of Assumption of the Virgin Mary Parish, Northampton, PA 18067.

**Dovbish, Maria** of Canton, OH on May 2, 2018 at the age of 90 years, officiating clergy Fr. John Nakonachny and Fr. Michael Hontaruk of St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral, Parma, OH 44134.

**Kowalchuk, Anna I.** of Allentown, PA on January 11, 2018 at the age of 85 years, officiating clergy Fr. Michael J. Bodnyk of Assumption of the Virgin Mary Parish, Northampton, PA 18067.

**Kuchinos, Walter** of Wescosville, PA on September 9, 2017 at the age of 95 years, officiating clergy Fr. Bazyl Zawierucha of Assumption of the Virgin Mary Parish, Northampton, PA 18067.

**Logue, Patricia** of Girard, OH on April 7, 2018 at the age of 82 years, officiating clergy Fr. John W Harvey of Sts. Peter & Paul Ukrainian Orthodox Church, Youngstown, OH 44509.

**Lutyi, Natalie** of Allentown, PA on April 30, 2018 at the age of 94 years, officiating clergy Fr. Myron Oryhon of Assumption of the Virgin Mary Parish, Northampton, PA 18067.

**McFeeters, PaniMatka Velvet Ann (Anastasia)** of Norman, OK on May 12, 2018 at the age of 71 years, officiating clergy Archimandrite Rafael Moore of St. Mary Dormition Ukrainian Orthodox Church, Jones, OK 73049.

**Storozyszyn Wengier, Helen** of Harrah, OK on May 7, 2018 at the age of 93 years, officiating clergy Archimandrite Rafael Moore of St. Mary Dormition Ukrainian Orthodox Church, Jones, OK 73049.

**Trypniak, Ihor** of Lorain, OH on June 4, 2018 at the age of 67 years, officiating clergy Fr. John Nakonachny, Fr. Michael Hontaruk and Protodeacon Ihor Mahlay of St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral Parish, Parma, OH 44134.

**Zawierucha, V. Rev Bazyl** of Bethlehem, PA on May 16, 2018 at the age of 65 years, officiating clergy Metropolitan Antony and Archbishop Daniel of Assumption of the Virgin Mary Parish, Northampton, PA 18067.

- |                                     |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| <b>V. Rev. Anthony Perkins</b>      | June 2, 2007       |
| <b>V. Rev. Benjamin Worlinsky</b>   | June 4, 1967       |
| <b>Rev. Ivan Synevskyy</b>          | June 5, 2010       |
| <b>Rev. Mark Phillips</b>           | June 15, 2002      |
| <b>V. Rev. Volodymyr Zinchyshyn</b> | June 16, 1997      |
| <b>Protopresb. William Diakiw</b>   | June 17, 1956      |
| <b>V. Rev. Ivan Semko</b>           | June 18, 1984      |
| <b>V. Rev. Andrew Gall</b>          | June 26, 1988      |
| <b>V. Rev. Stephen Masliuk</b>      | June 29, 2002      |
| <b>V. Rev. Anthony Ugolnik</b>      | July 6, 1991       |
| <b>V. Rev. Michael Danczak</b>      | July 13, 2002      |
| <b>V. Rev. Yuriy Kasyanov</b>       | July 13, 2000      |
| <b>V. Rev. Dennis Kristof</b>       | July 17, 1982      |
| <b>V. Rev. Dmitri Belenki</b>       | July 20, 1997      |
| <b>Rev. Mykola Dilendorf</b>        | July 24, 2011      |
| <b>V. Rev. Vasyl Kryshtopol</b>     | July 30, 2000      |
| <b>V. Rev. Vitaliy Pavlykivskiy</b> | August 4, 2002     |
| <b>V. Rev. Steve Repa</b>           | August 7, 1983     |
| <b>V. Rev. Mykola Fylyk</b>         | August 11, 1991    |
| <b>V. Rev. Petro Siwko</b>          | August 17, 1987    |
| <b>Rev. Andrei Kulyk</b>            | August 17, 1997    |
| <b>V. Rev. Ivan Lymar</b>           | August 25, 2001    |
| <b>Evhen Kumka</b>                  | August 28, 1990    |
| <b>Rev. James Cairns</b>            | September 9, 2017  |
| <b>V. Rev. Yuriy Siwko</b>          | September 23, 1982 |
| <b>Ihumen John Henry</b>            | September 23, 1990 |
| <b>V. Rev. Ivan Petrouchtchak</b>   | September 24, 1995 |
| <b>V. Rev. Roman Tarnavsky</b>      | September 27, 1978 |
| <b>V. Rev. John W. Harvey</b>       | September 27, 1974 |

- |                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| <b>Protodn. Ireney Dziadyk</b>    | June 19, 1998      |
| <b>Dn. Nicholas Zachary</b>       | June 25, 2011      |
| <b>Protodn. Ihor Rusyn</b>        | July 28, 2005      |
| <b>Dn. Evan (Clifford) O'Neil</b> | September 16, 2017 |





*Please remember in your  
prayers...*



*Просимо згадати у  
Ваших молитвах...*

Patriarch and Metropolitan MSTYSLAV (SKRYPNYK) – 11 June 1993  
Bishop VOLODYMYR (HAY) – June 7 1977  
Archbishop MARK (HUNDIAK) – 5 July 1985  
Archbishop VOLODYMYR (MALEC) – 23 July 1967

JUNE - ЧЕРВЕНЬ

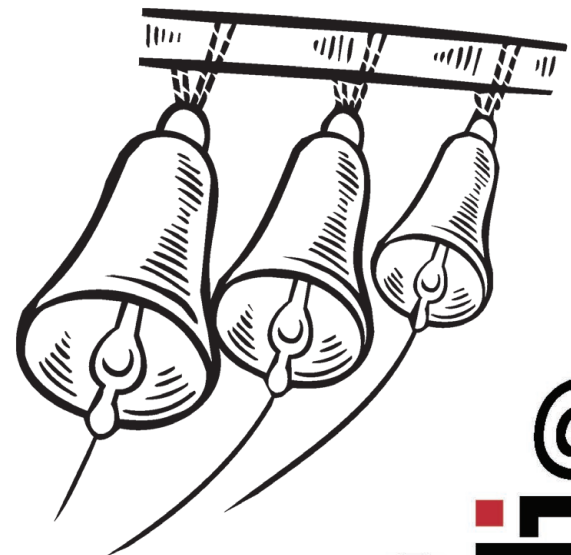
21st 1948 - PRIEST JOHN SENCHUK  
21st 1955 - PRIEST JOHN PALEY  
23rd 1973 - PROTOPRESBYTER VOLODYMYR KLODNYTSKY  
30th 1975 - PROTOPRESBYTER PAWLO SZPIRUK  
24th 1976 - PROTOPRIEST EVHEN NOVITSKY  
20th 1977 - PROTOPRIEST WASYL BULAVKA  
23rd 1981 - PRIEST EUGENE KRYWOLAP  
3rd 1982 - PROTOPRESBYTER PETER MAJEVSKY  
19th 1982 - PRIEST ANDREW ILINSKY  
21st 1987 - PROTOPRESBYTER FRANK LAWRYK  
29th 1990 - PROTOPRESBYTER IVAN TKACZUK  
30th 1995 - PROTOPRIEST JOHN KULISH  
4th 1996 - PROTOPRIEST JOHN KULCHYCKY  
20th 1997 - PROTOPRESBYTER STEPHEN HANKAVICH  
6th 2000 - PRIEST WOLODYMYR CHUHAJ  
22nd 2000 - PROTOPRESBYTER STEPHEN HALLICK-HOLUTIAK  
9th 2001 - PROTOPRIEST IHOR MIROSHCHENKO  
18th 2003 - PROTOPRESBYTER BOHDAN ZELECHIVSKY  
6th 2010 - PROTOPRESBYTER FRANK ESTOCIN  
13th 2013 - PRIEST VLADIMIR IVANOV  
23rd 2014 - PROTOPRIEST WSEWOLOD SHEMETYLO

JULY - ЧЕРВЕНЬ

5th 1952 - PRIEST PHILIP HALICKE  
7th 1967 - PRIEST LAWRENTIJ SKLONNYJ  
6th 1973 - PROTOPRIEST ILYA NAHIRNIAK  
25th 1978 - PROTOPRIEST JACOB KOSTECKY  
28th 1978 - PROTOPRIEST JOSEPH KRETA  
17th 1979 - PROTOPRIEST MYKOLA LITWAKIVSKYJ  
16th 1980 - PROTOPRIEST PETER KOWALCHYK  
18th 1984 - IHUMEN GREGORY REYNOLDS  
30th 1985 - PROTOPRIEST DEMETRIUS LESCHISHIN  
5th 1988 - PRIEST LEW PORENDOWSKY  
23rd 1989 - PRIEST FEDIR LEONTOVICH  
2nd 1994 - PROTOPRESBYTER ARTEMY SELEPYNA  
2nd 1995 - PRIEST EUGENE BOHUSLAWSKY  
17th 1995 - PROTOPRIEST DMYTRO TELENSON  
10th 1996 - PROTOPRIEST KONSTANTINE KALINOWSKY  
22nd 2003 - PROTOPRIEST WIACHESLAW ILCHUK

AUGUST - СЕРПЕНЬ

7th 1959 - PROTOPRIEST PETRO BILON  
24th 1963 - PROTOPRESBYTER VOLODYMYR BUKATA  
26th 1965 - PROTOPRIEST OLEXANDER JEWUSHENKO  
3rd 1968 - PRIEST PETRO WYSZNEVSKYJ  
25th 1968 - PROTOPRIEST NICHOLAS CHARISHCHAK  
5th 1973 - PROTOPRIEST PETER STELMACH  
5th 1974 - PROTOPRIEST HRYHORIJ CHOMYCKYJ  
25th 1975 - PROTOPRIEST SEMEN IWASZCZENKO  
1st 1976 - PRIEST JOHN STEPHEN PETRAKANYN  
4th 1979 - HIEROMONK JUVENALIJ POPIW  
21st 1979 - PROTOPRIEST PETER MELECH  
13th 1980 - DEACON MYKOLA CHALY  
27th 1980 - PRIEST MYKOLA WARENKY  
1981 - PROTOPRIEST WASYL UMANEC  
22nd 1985 - PRIEST NICHOLAS MALUZYNSKY  
3rd 1986 - PRIEST JOSEPH SIMKO  
28th 1991 - PRIEST MYCHAJLO MYCHAJLUK  
2nd 2010 - PROTOPRIEST PETER NATISHAN  
28th 2011 - PROTOPRESBYTER NICHOLAS METULYNSKY  
25th 2012 - PROTOPRESBYTER PETER HOTROVICH



UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA

# ALL SAINTS CAMP

## Centennial Celebration

Celebrating  
**40th**  
Anniversary of  
All Saints Camp



Celebrating  
**10th**  
Anniversary of  
St. Thomas Chapel

### AUGUST 31 - 2018 - 31 СЕРПНЯ

Family Fest begins- Сімейний Фестиваль починається

### SEPTEMBER 1 - 2018 - 1 ВЕРЕСНЯ

- 10 AM** Centennial Divine Liturgy - Божественна Літургія
- Noon** Continental Breakfast - Сніданок
- 1 PM** Exhibit "Ukrainian Orthodoxy in the New Land:  
100 Years in the United States of America"  
Виставка «Українську Православ'я в Новій Землі:  
100 років в Сполучених Штатах Америки»
- 3 PM** Centennial Family Style Picnic - Ювілейний сімейний пікнік
- 6 PM** Vespers - Вечірня
- 7 PM** Dinner and Family time at the Camp - Вечеря і Сімейний час

### SEPTEMBER 2 - 2018 - 2 ВЕРЕСНЯ

- 10 AM** Divine Liturgy - Божественна Літургія
- Noon** Brunch - Обід
- 1 PM** Family Fest Continues - Сімейний Фестиваль продовжується

### SEPTEMBER 3 - 2018 - 3 ВЕРЕСНЯ

Family Fest Continues - Сімейний Фестиваль продовжується

For accommodations please contact  
Eric Senedak at [ascfamilyfest2018@gmail.com](mailto:ascfamilyfest2018@gmail.com)





Join us for the  
**West Coast Centennial Celebration**  
of the UOC of the USA

Приєднайтесь до відзначення 100 літнього ювілею УПЦ США  
на Західному Узбережжі

**SEPTEMBER – 22 – ВЕРЕСНЯ**

**PRO-CATHERDRAL OF SAINT VLADIMIR**  
**СОБОР СВ. ВОЛОДИМИРА**  
(4051 Melrose Ave, Los Angeles, CA 90029)

- 
- |                    |   |
|--------------------|---|
| 3 PM               | Exhibit “Ukrainian Orthodoxy in the New Land:<br>100 Years in the United States of America” |
| 3 година пополудні | виставка «Українську Православ`я в Новій Землі:<br>100 років в Сполучених Штатах Америки»   |
| 5 PM               | Vespers   |
| 5 година пополудні | Вечірня   |

**UKRAINIAN CULTURAL CENTER**  
**УКРАЇНЬСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ОСЕРЕДОК**  
(4315 Melrose Ave, Los Angeles, CA 90029)

- 
- |            |                    |
|------------|--------------------|
| 6-7 PM     | Cocktail Hour      |
| 6-7 вечора | Перекуска          |
| 7 PM       | Centennial Banquet |
| 7 вечора   | Ювілейний бенкет   |

**SEPTEMBER – 23 – ВЕРЕСНЯ**

**ST. ANDREW THE FIRST-CALLED APOSTLE UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH**  
**УКРАЇНЬСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВ. АНДРІЯ ПЕРВОЗВАННОГО**  
(1456 Sutherland St, Los Angeles, CA 90026)

- 
- |          |                      |
|----------|----------------------|
| 10 AM    | Divine Liturgy       |
| 10 ранку | Божественна Літургія |



# CENTENNIAL CELEBRATION



THE COUNCIL OF BISHOPS  
AND  
METROPOLIA COUNCIL MEMBERS  
OF THE UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA  
INVITE YOU TO THE CELEBRATION OF

*100 Years of Ministry of the  
Ukrainian Orthodox Church  
of the United States of America*

**FRIDAY - OCTOBER 12, 2018**

**6 PM - VESPERS - ST. VOLODYMYR CATHEDRAL**

**7 PM - EXHIBIT OPENING:**

**"UKRAINIAN ORTHODOXY IN THE NEW LAND: 100 YEARS IN THE USA"**

**SATURDAY - OCTOBER 13, 2018**

**10 AM - DIVINE LITURGY**

**ST. VOLODYMYR CATHEDRAL**

**2238 WEST CORTEZ ST**

**CHICAGO, IL 60622**

**1 PM - BANQUET - ST. VOLODYMYR CATHEDRAL PARISH HALL**

СОБОР ЄПІСКОПІВ  
ТА  
РАДА МИТРОПОЛІЇ  
УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ США  
ЗАПРОШУЮТЬ ВАС НА СВЯТКУВАННЯ

*100-ліття*

*Української Православної Церкви  
Сполучених Штатів Америки*

**П'ЯТНИЦЯ - 12 ЖОВТНЯ, 2018 Р.**

**6 ВЕЧОРА - ВЕЧІРНЯ - КАТЕДРА СВ. ВОЛОДИМИРА**

**7 ВЕЧОРА - ВІДКРИТТЯ ВИСТАВКИ:**

**«УКРАЇНСЬКЕ ПРАВОСЛАВ'Я В НОВІЙ ЗЕМЛІ: 100 РОКІВ В США»**

**СУБОТА - 13 ЖОВТНЯ, 2018 Р.**

**10 РАНКУ - БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ**

**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА КАТЕДРА СВ. ВОЛОДИМИРА**

**2238 WEST CORTEZ ST**

**CHICAGO, IL 60622**

**1 ПІСЛЯ ОБІДУ - БЕНКЕТ В ЗАЛІ КАТЕДРИ СВ. ВОЛОДИМИРА**

# ЮВІЛЕЙНЕ СВЯТКУВАННЯ

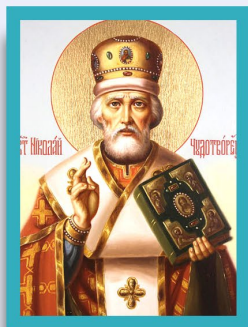




## *Зимова місійна подорож*

Join the Mission Team of the Ukrainian Orthodox Church of the USA  
as they travel to Znamyanka Children's Orphanage

Станьте частиною Місійної Групи до  
Знам'янського дитячого будинку-інтернату



# *December 21-29*

# *2018*

**Trip Cost: \$2,500**

**Application Deadline: Nov. 1**

**For further information:  
Office of Christian Charity  
at [imahlay@yahoo.com](mailto:imahlay@yahoo.com)**





УКРАЇНСЬКЕ ПРАВОСЛАВНЕ СЛОВО  
UKRAINIAN ORTHODOX WORD  
P.O. Box 495  
South Bound Brook, NJ 08880

## CALENDAR OF EVENTS

Get involved in the life of your Church!

The success of all Church sponsored events depends upon your active participation!

### FAMILY FEST CENTENNIAL CELEBRATION

**August 31 - September 3**  
All Saints Camp  
Emlenton, PA

### NEW ACADEMIC ECCLESIASTICAL NEW YEAR

**September 15**  
St. Sophia Seminary - Three Hierarchs Chapel  
South Bound Brook, NJ

### WEST COAST CENTENNIAL CELEBRATION

**September 22**  
Los Angeles  
California

### CHICAGO CENTENNIAL CELEBRATION

**October 12 - 13**  
St. Volodymyr Cathedral  
Chicago, IL

### WINTER MISSION TRIP TO UKRAINE

**December 21-29**  
Application Deadline  
November 1

### UKRAINIAN ORTHODOX LEAGUE 72nd ANNUAL CONVENTION

**August 1-4, 2019**  
All Saints Camp  
Emlenton, PA

### CHRISTMAS AT THE SEMINARY

**December 15**  
St. Sophia Seminary  
South Bound Brook, NJ

### 22nd REGULAR SOBOR

**October 2019**